



*Fotogramma d'Oro Short Film Festival 50<sup>a</sup> Edizione*  
Messina 23-26 Maggio 2018





*Fotogramma d'Oro Short Film Festival 50<sup>a</sup> Edizione*  
Messina 23-26 Maggio 2018



Federazione Nazionale Cinevideoautori



Città di Messina  
Assessorato alla Cultura e Spettacolo



Università degli Studi di Messina



Associazione Italiana per le Ricerche di Storia del Cinema



Associazione ex allievi UNIME

**FOTOGRAFFMA D'ORO SHORT FILM FESTIVAL**  
**50<sub>esima</sub> edizione**  
**23-26 maggio 2018**  
**MESSINA (Italia)**  
**Cinema Multisala Apollo**



***Fotogramma d'Oro Short Film Festival 50ª Edizione***  
***Messina 23-26 Maggio 2018***

**Direttore artistico:** Francesco Coglitore

**Direttore tecnico e coordinamento segreteria organizzativa:** Ferdinando Costantino

**Visual communication:** Federico Di Carlo

**Testimonial:** Noemi David

**Commissione di selezione:** Roberta Ainis, Michele Castori, Gabriele Celona, Francesco Coglitore (presidente), Ferdinando Costantino, Aurora De Francesco e Marcello Mento.

**WebSocial communication:** Gabriele Celona, Aurora De Francesco e Marius Nadas.

**Mostra “Fotogrammi”:** Piero Serboli

**Coordinamento allestimenti:** Paolo Taormina

**Pubbliche relazioni e rapporti con gli sponsor:** Roberta Ainis

**Giuria:** Maurizio Marchetti (presidente), Maria Arena, Nino Genovese, Donatella Lisciotto, Marco Olivieri.

**Giuria Campus:** Chiara Scarpino, Santina Nibali, Giulia Lombardo, Elena Lazaridou, Josè Gordelli, Francesco Ficchì

**Retrospettiva “Mingardi” a cura di:** Marzia Toscano e Davide Rizzo

## **C O N T A T T I**

**Sito web:** [www.fotogrammadoro.com](http://www.fotogrammadoro.com)

**Indirizzo e-mail:** [fotorofilmfestival@gmail.com](mailto:fotorofilmfestival@gmail.com)

**Facebook:** Fotogramma d'Oro Short Film Festival

**Instagram:** [fotogrammadoroshortfilmfest](https://www.instagram.com/fotogrammadoroshortfilmfest)



*Fotogramma d'Oro Short Film Festival 50<sup>a</sup> Edizione*  
*Messina 23-26 Maggio 2018*

**I N D I C E**

1. Presentazione Festival
2. Dedicato a ... Tano Cimarosa
3. Il Cinema di Mauro Mingardi: Retrospettiva
4. Un Western senza Cavalli di Davide Rizzo e Marzia Toscano
5. Presentazione Concorso
6. Presentazione Giurie
7. Statistiche Festival
8. Schede film in Concorso
9. Elenco opere presenti in catalogo
10. Mostra Fotogrammi (Evento Speciale)
11. Esito Giurie
12. Rassegna Stampa
13. Info Festival



## *Fotogramma d'Oro Short Film Festival 50ª Edizione* Messina 23-26 Maggio 2018

“La persistenza nel mantenere, rispettare o cercare qualcosa di desiderato o a cui si dà valore”, così il dizionario Merriam-Webster definisce la tenacia. Con questa intenzione abbiamo organizzato le prime tre edizioni messinesi del Fotogramma d’Oro Short Film Festival, giunto oggi alla sua 50esima edizione a livello nazionale.

Lo storico Festival, infatti, è sbarcato a Messina nel 2015 a seguito dell’elezione di Francesco Coglitore a presidente della Federazione Nazionale Cinevideoautori (F.N.C.). A Messina e nel sud d’Italia il Festival era sconosciuto perché si è sempre svolto a nord, in un’area che, specialmente negli ultimi anni, era limitata ai suoi amatori.

Dopo Torino, infatti, il Festival, seguendo per una prassi ormai consolidata la residenza del presidente in carica, ha avuto sede a Limone Piemonte, a Cesenatico, a Cattolica, a Castrocaro Terme, a Trieste, a Garbagnate Milanese ed ora a Messina dove, nel 2016, si è celebrata la 48esima edizione.

È facile comprendere l’importanza di questa manifestazione, sia per la sua età, sia per il valore delle opere che nel tempo sono state presentate e che fanno parte della storica filmoteca del Fotogramma d’Oro, giunta a Messina un anno fa.

Si tratta di centinaia e centinaia di titoli in supporti che vanno dalla pellicola al DVD, passando per la videocassetta di vario formato. Oltre ai supporti, la filmoteca del Fotogramma d’Oro è la rappresentazione storica del percorso che il cinema breve, il c.d. corto, ha intrapreso nel tempo; un percorso assolutamente originale che molto spesso si distacca dalle regole della grammatica narrativa che il cinema classico impone per dare sfogo ad uno stile frutto di una ricerca personale ed indipendente, legata alla libera ispirazione dell’autore e alla sua capacità di espressione.

Questo catalogo, in formato elettronico, costituisce il risultato del lavoro che una piccola squadra di volontari, appassionati di cinema, di quello breve in particolare, ha svolto per fornire agli spettatori e ai cinefili informazioni necessarie per la fruizione degli eventi programmati all’interno del Festival.

Oltre al tradizionale concorso di cortometraggi, l’edizione 2018, la cinquantesima ci teniamo a sottolineare, ospita numerosi ed interessanti **Eventi Speciali**.

In prosecuzione della consuetudine ormai consolidata di dedicare il Festival ad un personaggio della cultura messinese ormai scomparso, l’edizione di quest’anno è dedicata all’attore e regista messinese **Tano Cimarosa**, nel decimo anniversario della sua scomparsa. Le passate due edizioni messinesi sono state dedicate, rispettivamente, al prof. Giuseppe Cavarra (scomparso nel 2012) e alla poetessa Maria Costa, che ci ha lasciati nel 2016.

Secondo Evento Speciale è la retrospettiva dedicata al bolognese **Mauro Mingardi**. Vedremo una selezione delle sue opere a cura di Marzia Toscano la quale, insieme a Davide Rizzo, ha realizzato un documentario biografico su Mingardi intitolato “**Un western senza cavalli**”.

Altro Evento Speciale è il **Premio alla carriera** all’attore messinese **Maurizio Marchetti**, il quale, oltre ad essere l’Ospite d’Onore dell’edizione odierna del Festival, è anche il presidente della Giuria. L’evento è organizzato nell’ambito dei festeggiamenti per il 60esimo anniversario della fondazione della Federazione.

“**FOTOGRAMMI – Mostra pittorica e grafica ispirata a locandine di film**” è l’altro evento speciale che si caratterizza per la sua originalità. Alla mostra, allestita nei locali espositivi del Cinema Multisala Apollo, hanno aderito numerosi artisti messinesi che hanno contribuito con le loro opere a dare valore e prestigio alla mostra stessa.



***Fotogramma d'Oro Short Film Festival 50ª Edizione***  
***Messina 23-26 Maggio 2018***

Per finire, una Giuria composta da studenti che frequentano i corsi di laurea afferenti al Dipartimento di Scienze Cognitive, Psicologiche, Pedagogiche e degli Studi Culturali dell'Ateneo di Messina, nei giorni in cui si svolgerà il Festival, valuteranno le opere in concorso per assegnare, a quella giudicata da loro meritevole, il Premio Speciale “***Fotogramma d'Oro Campus***”.

A questo proposito rivolgiamo un particolare ringraziamento all'Università degli Studi di Messina, la quale, riconoscendo il valore formativo della manifestazione, ha concesso agli studenti dell'Ateneo una quota di CFU in ragione della partecipazione agli eventi in programmazione. Inoltre UniVersoMe, radio dell'Ateneo, è partner del Festival.

Ringraziamo infine:

l'Associazione Italiana per le Ricerche di Storia del Cinema (AIRSC), l'Assessorato alla Cultura e Spettacolo del Comune di Messina e l'Associazione degli ex allievi dell'Ateneo peloritano, ALuMnime, che hanno concesso il patrocinio alla manifestazione e tutti coloro i quali, a vario titolo, hanno contribuito alla realizzazione della 50<sup>esima</sup> edizione del Fotogramma d'Oro Short Film Festival.

## Omaggio a Tano Cimarosa

L'edizione 2018 del Festival è dedicata all'attore e regista messinese **Tano Cimarosa**, nel decimo anniversario della sua scomparsa avvenuta il 24 maggio del 2008. L'iniziativa è in prosecuzione della consuetudine ormai consolidata di dedicare il Festival ad un personaggio della cultura peloritana scomparso. Le passate due edizioni organizzate a Messina sono state dedicate, rispettivamente, al **prof. Giuseppe Cavarra** (scomparso nel 2012) e alla **poetessa Maria Costa**, che ci ha lasciati nel 2016.



**Gaetano Cisco**, in arte **Tano Cimarosa**, nasce a Messina il primo gennaio del 1922.

Fratello dei meno conosciuti attori Michele e Giovanni, inizia la sua attività artistica come puparo. Da Messina si trasferisce a Roma dove, nei primi anni cinquanta, debutta come attore impersonando quasi sempre lo stereotipo del siciliano medio, istintivo e sanguigno, dai ruoli comici a quelli drammatici.

La sua prima caratterizzazione di rilievo è quella del mafioso **Zecchinetta** ne *Il giorno della civetta*, diretto nel 1967 da **Damiano Damiani**. In seguito compare accanto ad **Alberto Sordi** nel ruolo del padre di una numerosa famiglia ne *Il medico della mutua*, accanto alla giovanissima ed esordiente **Ornella Muti** nel ruolo del padre di Francesca in *La moglie più bella*, nel ruolo di un emigrato in *Bello, onesto, emigrato Australia sposerebbe compaesana illibata* e infine nel ruolo di una guardia carceraria in *Detenuto in attesa di giudizio*. Magistrale è la sua apparizione in *Pane e cioccolata* di **Franco Brusati** del 1974 nel tragicomico ruolo dell'emigrato Gigi.

Nel 1998 gli viene riconosciuto il **Sacher d'Oro 1998 per la migliore interpretazione maschile** nel ruolo di **"Polifemo"** nell'omonimo cortometraggio di Alfredo Santucci.

Cimarosa è stato una costante in alcuni film del regista **Giuseppe Tornatore** quali *Nuovo cinema paradiso*, *L'uomo delle stelle* e *Una pura formalità*.



Negli ultimi anni è apparso anche in alcuni sceneggiati RAI e Mediaset, tra i quali ricordiamo **Don Matteo** nel ruolo di zio Carmelo, parente del maresciallo Cecchini interpretato da **Nino Frassica**.



Negli anni settanta tenta anche la carriera registica, realizzando tre film: il thriller-erotico *Il vizio ha le calze nere* (1975), seguono *No alla violenza* del 1977 e *Uomini di parola*, quest'ultimo film sul mondo della mafia girato nel 1981 nella provincia messinese.

Il 24 maggio del 2008, Tano Cimarosa muore a Messina. La sua salma riposa nel Famedio, sezione dedicata agli uomini illustri all'interno del Gran Camposanto di Messina.

«Strappò sorrisi all'inopia del dopoguerra e a quanti vennero dopo», questo pepitaffio impresso sulla lastra marmorea che rende omaggio a uno degli attori più amati dai messinesi, noto per aver interpretato lo stereotipo del siciliano medio, spaziando magistralmente dai ruoli comici a quelli drammatici.



*“Strappò sorrisi all'inopia del dopoguerra e a quanti vennero dopo”*

## Il cinema di Mauro Mingardi Retrospektiva





## *Fotogramma d'Oro Short Film Festival 50<sup>a</sup> Edizione* Messina 23-26 Maggio 2018

**Mauro Mingardi**, premiato sia in Italia che in ambito internazionale, è uno degli autori più conosciuti ed apprezzati nell'ambiente amatore e semi-professionale cinematografico bolognese.

Mingardi entra in contatto con il cinema sin da bambino quando va a vedere *Biancaneve* della Disney la cui visione provoca in lui un piacevole stupore per i colori così accesi e per le fantastiche ambientazioni.

In una intervista rilasciata a Giuliana Pederzoli, lo stesso Mingardi racconta che si recava spesso con la famiglia in un cinema a Borgo Panigale. Ecco la sua narrazione: «*C'erano tre tipi di biglietti: l'intero, il ridotto e il "rovesciato"; quest'ultimo non era un biglietto vero e proprio, ma una sorta di accordo con il gestore che ponera alcuni spettatori, i più indigenti, in piedi dietro lo schermo. La maschera all'inizio del film passava a bagnare il telone bianco con una cannella d'acqua, in modo che gli spettatori del "rovesciato" potessero vedere la proiezione per trasparenza, ma al rovescio. Così poteva succedere che il western "Bill il mancino" miracolosamente sparasse con la mano destra, l'insegna dell'ufficio dello sceriffo si leggesse "ffirehs" e il mitico saloon, per noi bambini, diventasse un magico "noolas", quasi un cupo lamento che evocava misteriosi piaceri. Mi piace ricordare questo episodio perché mi pare che sia una metafora oscura, ma non priva di suggestione, del lavoro di noi "amatore del cinema": eternamente dietro a uno schermo nel cercare emozioni sconosciute».*

Ma la fortuna di Mingardi si realizza quando, nell'estate del 1953, in una Bologna afosa e in piena ricostruzione post-bellica, una limousine bianca attraversa i viali della città trasportando la star di Hollywood **Yvonne De Carlo**. La macchina si ferma a una pompa di benzina, ma la De Carlo ha solo dei dollari che il benzinaio rifiuta a fronte del rifornimento effettuato. La diva, allora, propone di barattare il pieno di benzina con una **cinepresa Keystone 8mm**. Il benzinaio accetta.

Non si saprà mai il motivo per cui Yvonne De Carlo fosse a Bologna, di certo si sa solo che cinque anni dopo il giovanissimo **Mauro Mingardi** inizia ad utilizzare proprio quella macchina da presa, ereditata dallo zio Vasco Pasini il quale, a sua volta, l'aveva ricevuta dal benzinaio, suo amico.

L'attività produttiva di Mingardi inizia nel 1958 quando, dopo aver studiato la meccanica della cinepresa e aver appreso le basi della tecnica di ripresa, si cimenta nei lavori a soggetto con il suo primo film intitolato *L'oro maledetto*. La curiosità è davvero tanta e il giovane Mauro non esita a coinvolgere amici e parenti nelle sue sperimentazioni. Con pochi ed elementari mezzi, con un budget quasi inesistente ma con l'aiuto pratico degli amici, inizia quel percorso che lo avrebbe presto portato ad essere riconosciuto ed apprezzato in Festival nazionali ed internazionali. Le opere programmate per la nostra retrospettiva sono state realizzate, per la maggior parte, in questo periodo.

Nel 1977 Mingardi abbandona le sue cineprese 8mm per una Canon Zoom D-S8 e inizia a girare in questo formato. Il doppio Super8 è una derivazione del Super8, che offriva maggiori informazioni rispetto al 8mm in quanto la superficie su cui si imprimevano le immagini era più larga. La misura della perforazione era ridimensionata a vantaggio della superficie proiettabile del fotogramma, con la conseguenza che l'immagine appariva più definita e limpida. Il doppio Super8 non era altro che una doppia striscia di pellicola Super8 che si tagliava dopo lo sviluppo. La superficie totale era di dimensioni uguali a quella della 16mm e la resa qualitativa abbastanza soddisfacente.

Mingardi decide di usare il doppio Super8 che aggiunge una difficoltà rispetto al semplice Super8, in quanto la pellicola viene impressa prima da un lato, poi, al buio, bisogna girare dall'altro lato la bobina per poterne imprimerne il secondo lembo.

I film che Mingardi gira dal 1977 in poi in doppio Super8 mostrano l'evoluzione percettiva e professionale dell'artista tanto che si fatica a definirlo ancora un *cineamatore*.

Le fasi di maturazione del linguaggio espressivo di Mingardi possono essere così fissate: i primi anni del 8mm come quelli della presa di coscienza del mezzo e della sperimentazione; la seconda metà della fase 8mm identifica gli anni di transizione e della strutturazione dello stile; ed infine gli anni del Super8 nei quali si esprime la sua reale maturazione cinematografica.



## *Fotogramma d'Oro Short Film Festival 50ª Edizione* Messina 23-26 Maggio 2018

Con l'utilizzo del Super8 Mingardi sperimenta il medio e lungometraggio con *Vita d'artista*, e i thriller *Gli usignoli di Rellstab*, *Il fiore tra le rovine*, *Amore e cuore non fanno rima*. La sua produzione si dilata nel tempo e compaiono i primi attori professionisti.

Dal 1990 Mingardi inizia ad avere seri problemi nel rinvenimento della pellicola doppio Super8 che sta lentamente scomparendo, prima ancora degli altri formati, per dare spazio al nastro magnetico. Girare in Super8 poi diventa sempre più complicato in quanto, nei Festival, per alleggerire i costi di acquisizione e proiezione, sempre più di frequente è richiesto il più maneggevole ed economico nastro VHS. La storia filmica di Mauro Mingardi subisce quindi un rallentamento. Egli esprime perplessità nei riguardi del sistema video rispetto alla pellicola, manifestando dubbi ed incertezze sull'utilizzo del nastro magnetico invece della pellicola, pur riconoscendo l'improvvisa difficoltà nel reperimento del materiale. Riportiamo le sue parole: «*Tutti i motivi pratici mi dovrebbero portare in questa direzione. Oltre ai precedenti si deve aggiungere la sempre maggiore difficoltà di reperire la pellicola Super8 (il bianco e nero in Italia è scomparso da anni), i laboratori di sviluppo e stampa sono sempre meno numerosi, i ricambi per i proiettori e per la mia fedele Canon sono quasi introrabili, tuttavia la conversione (o meglio la resa) all'elettronica comporta anche una modifica dello stile del prodotto finale. Il montaggio non può essere così serrato come su pellicola e il sonoro necessita, per motivi di sincrono, di una dilatazione del "taglio" dell'immagine (almeno al livello di spesa in cui mi dovrei muovere). Bisogna allora pensare ad una organizzazione in piani sequenza in cui i personaggi vengono circuiti, avviluppati dalla telecamera ricreando tutti quei piani di ripresa che in pellicola ci vengono riproposti dal montaggio. [...] Quante volte, terminata una ripresa, ho desiderato vedere subito come era venuta e quale resa si era riusciti a trasferire: il video lo consentirebbe! E' certo che l'emozione, unica ed ogni volta ripetibile, di ritornare dal laboratorio di sviluppo con la bobina sotto braccio, accendere il proiettore e vedere con trepidazione le immagini che ho catturato sulla pellicola e che non mi sfumeranno più, sarebbe perduta per sempre.*».

Eclettico, ironico, pieno di talento, Mingardi ha raccontato attraverso il suo cinema visionario e sperimentale, che spazia dall'horror, al grottesco, dal thriller al sentimentale, uno stile espressivo apprezzato in più occasioni da grandi cineasti, come Rossellini e Olmi, e premiato in numerose manifestazioni nazionali ed internazionali.

Mauro Mingardi è considerato un vero e proprio simbolo dai *filmmaker* di oggi. Solo la morte, avvenuta nel 2009, ha interrotto drasticamente oltre cinquant'anni di appassionata attività nella quale ha realizzato una quarantina di film oggi custoditi a Bologna da *“Home Movies – Archivio nazionale del film di famiglia”*.



*Fotogramma d'Oro Short Film Festival 50ª Edizione*  
*Messina 23-26 Maggio 2018*

**F i l m o g r a f i a**

L'oro maledetto (1958)  
Incubo di un delitto / Il conte Ghini - Comiche (1959)  
(Mangas) L'apache (1959-1960)  
Resistenza (1962)  
Alla ricerca dell'impossibile (1962)  
Diario d'autunno (1962)  
La danza dei contatori (1963)  
Le ali degli angeli (1964)  
L'impresa trap e altri tre film (1964)  
La vita inutile (1964-1965)  
Raptus (1965)  
La fossa (1965)  
L'inconoscibile (1966)  
Associazioni libere (1967)  
Una mattina (1967)  
Diario di un'amica (1968)  
Il tempo nel muro (1969)  
Il viaggio (1970)  
Le mosche (1970-1971)  
Rapporto sentimentale (1971)  
Mutoscopio (1973)  
Badlands (1974)  
I morti di via Cirene (1975)  
Verdi illusioni (1977)  
Ritorno al silenzio (1977/78)  
Vita di artista (1981)  
Gli usignoli di Rellstab (1984)  
Il fiore tra le rovine (1988)  
Amore e cuore non fanno più rima (1990)  
La partecipazione della mia famiglia alla 2° guerra mondiale (2002)  
L'uomo che contava i passi (2008)



*Fotogramma d'Oro Short Film Festival 50ª Edizione*  
*Messina 23-26 Maggio 2018*

**E l e n c o   d e i   f i l m   p r o i e t t a t i   n e l l ' a m b i t o   d e l l a  
r e t r o s p e t t i v a**

1. - **Alla ricerca dell'impossibile** - Mauro Mingardi - Italy - 0:09:24
2. - **Il tempo nel muro** - Mauro Mingardi - Italy - 0:20:38
3. - **La fossa** - Mauro Mingardi - Italy - 0:12:42
4. - **La vita inutile** - Mauro Mingardi - Italy - 0:19:19
5. - **Le ali degli angeli** - Mauro Mingardi - Italy - 0:15:33
6. - **Le mosche** - Mauro Mingardi - Italy - 0:18:00
7. - **L'inconoscibile** - Mauro Mingardi - Italy - 0:08:57
8. - **L'uomo che contava i passi** - Mauro Mingardi - Italy - 0:25:00
9. - **Raptus** - Mauro Mingardi - Italy - 0:20:50
10. - **Vita d'artista** - Mauro Mingardi - Italy - 0:34:36



## **ALLA RICERCA DELL'IMPOSSIBILE**

**8MM - 4:3 - B/N - 0:09:24**

*Thriller, horror - 1962 - (ITALY)*

---

*Direction/Regia - MAURO MINGARDI - M*

---

*Synopsis/Sinossi*

Una ragazza e il suo fidanzato si recano in un boschetto a bordo di una vespa. Il ragazzo prova a sedurre la ragazza con delle avances ma lei lo respinge ...

---



## **IL TEMPO NEL MURO**

**8MM - 4:3 - B/N - 0:20:38**

**Drammatico - 1969 - (ITALY)**

---

**Direction/Regia - MAURO MINGARDI - M**

---

*Synopsis/Sinossi*

E' ispirato dalla lettura dei racconti di Edgar Allan Poe, il protagonista è un giovane in difficoltà economiche, costretto ad accudire il vecchio padre malato e non autosufficiente. Nell'impossibilità di gestire contemporaneamente l'amore per una ragazza e la cura del padre malato, è portato a compiere un gesto deprecabile. Il tempo nel muro ha vinto il Fotogramma d'Argento nel 1969, il Primo Premio al Festival Internazionale di Lisbona (1971), il Primo Premio al Festival Internazionale di Rapallo (1970) dove al secondo e terzo posto si classificarono Roberto Rossellini ed Ermanno Olmi e Patero d'Oro al Festival di Lucca (1971).

---



## **LA FOSSA**

**8MM - 4:3 - B/N - 0:12:42**

*Drammatico, grottesco - 1966 - (ITALY)*

---

*Direction/Regia - MAURO MINGARDI - M*

---

*Synopsis/Sinossi*

Un uomo, dopo una breve visita ad una donna con cui ha un rapporto in un granaio, sta tornando verso casa. All'improvviso viene bloccato da un soldato tedesco che lo costringe a scavare una fossa.

---



## **LA VITA INUTILE**

**8MM - 4:3 - COL - 0:19:19**

*Drammatico - 1965 - (ITALY)*

---

*Direction/Regia - MAURO MINGARDI - M*

---

*Synopsis/Sinossi*

Ispirato allo stile di Michelangelo Antonioni, *La vita inutile* è la storia di una coppia che soffre un momento di crisi e di paralisi comunicativa.

---



## **LE ALI DEGLI ANGELI**

**8MM - 4:3 - B/N - 0:15:33**

*Drammatico - 1964 - (ITALY)*

---

*Direction/Regia - MAURO MINGARDI - M*

---

*Synopsis/Sinossi*

Una voce off racconta di un professore di liceo deriso e disprezzato dai suoi studenti. Il professore non sembra avere molti svaghi se non la lettura. Durante il carnevale il professore viene coinvolto in una festa privata ...

---



## **LE MOSCHE**

**8MM - 4:3 - B/N - 0:18:00**

*Drammatico, grottesco - 1970 - (ITALY)*

---

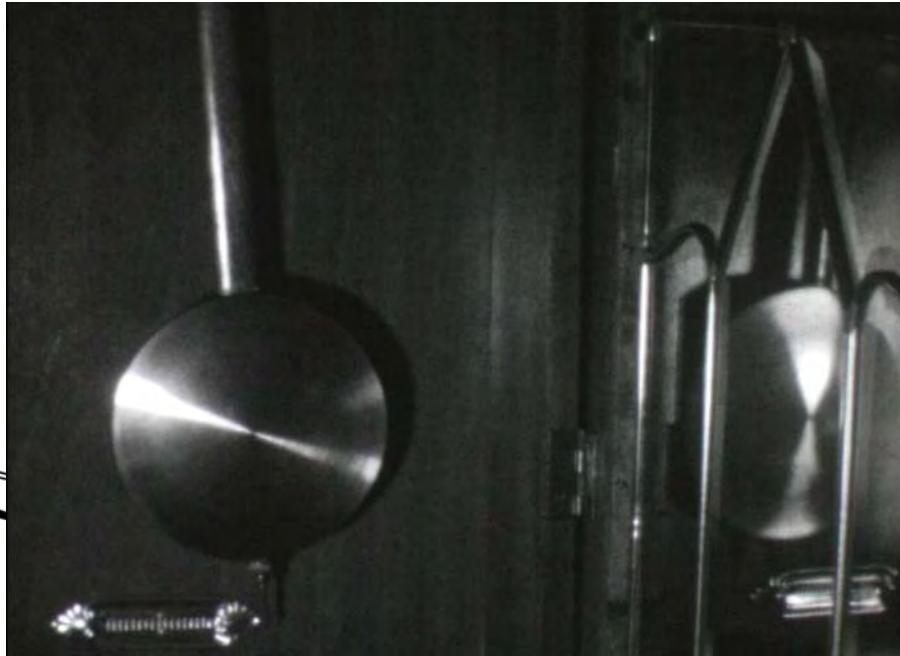
*Direction/Regia - MAURO MINGARDI - M*

---

*Synopsis/Sinossi*

Le mosche è un horror psicologico che narra di un bizzarro restauratore di vasi che ha la malsana mania di collezionare e seviziare mosche ed insetti di vario tipo. Un giorno una vicina, per la quale l'uomo prova una particolare attrazione, si reca da lui per riparare un vaso che ha rotto. L'uomo è talmente sovraeccitato che non si accorge di offrirle del veleno anziché dell'acqua.

---



## **L'INCONOSCIBILE**

**8MM - 4:3 - B/N - 0:08:57**

*Drammatico, grottesco - 1966 - (ITALY)*

---

*Direction/Regia - MAURO MINGARDI - M*

---

*Synopsis/Sinossi*

In questo corto, con evidenti riferimenti al film Il settimo sigillo di Ingmar Bergman, si narra di un uomo che arriva nei pressi di una vecchia casa, apparentemente abbandonata. Entra e si trova in un ambiente alquanto inquietante e straniante. Tre uomini incappucciati lo invitano a giocare a carte.



*Fotogramma d'Oro Short Film Festival 50° Edizione*  
*Messina 23-26 Maggio 2018*



## **L'UOMO CHE CONTAVA I PASSI**

**MINI-DV - 16:9 - COL - 0:25:00**

**Autobiografico - 2008 - (ITALY)**

---

**Direction/Regia - MAURO MINGARDI - M**

---

*Synopsis/Sinossi*

L'uomo che contava i passi è l'ultimo film dell'autore, l'unico girato in digitale. Mingardi racconta se stesso e nello specifico una storia d'amore platonica. Il passato e il presente si alternano e si sovrappongono. Una storia d'amore non a lieto fine.

---



*Fotogramma d'Oro Short Film Festival 50° Edizione*  
*Messina 23-26 Maggio 2018*



## **RAPTUS**

**8MM - 4:3 - B/N - 0:20:50**

*Thriller, horror - 1965 - (ITALY)*

---

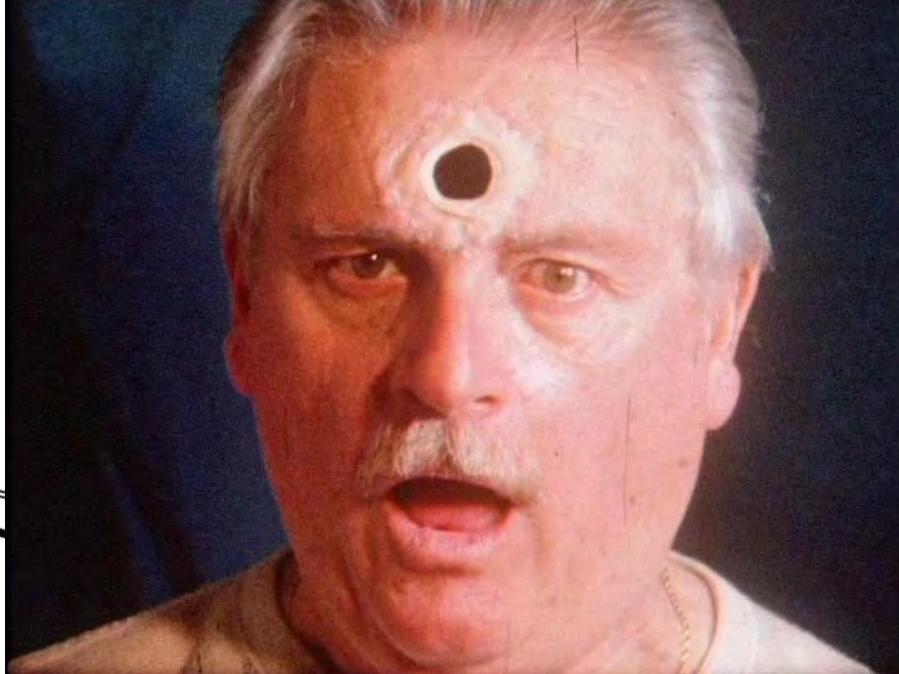
*Direction/Regia - MAURO MINGARDI - M*

---

*Synopsis/Sinossi*

Triller psicologico che omaggia il maestro del brivido Hitchcock, il corto narra di un uomo perverso, spinto da un raptus omicida, uccide la prostituta che aveva precedentemente condotto in casa sua.

---



## **VITA D'ARTISTA**

**88MM - 4:3 - COL - 0:34:36**

*Drammatico, grottesco - 1981 - (ITALY)*

---

*Direction/Regia - MAURO MINGARDI - M*

---

*Synopsis/Sinossi*

Il prologo dà il via al film con una presentazione delle bizzarre teorie di Cesare Lombroso sui profili criminali. La pellicola ha come protagonista un serial killer davvero curioso che cerca di mettere in atto delitti a partire da una certa ricerca estetica ...

---



## Fotogramma d'Oro Short Film Festival 50<sup>a</sup> Edizione

Messina 23-26 Maggio 2018

### Come nasce **"Un western senza cavalli"**

È il 1970 quando **Il tempo nel muro** di **Mauro Mingardi** vince il Festival Internazionale di Rapallo, superando Roberto Rossellini ed Ermanno Olmi. Un traguardo impensabile per un autore sconosciuto ai più, un cineamatore che non volle mai allontanarsi da Bologna e dal suo quartiere, la Cirenaica, dove lavorava come falegname coltivando al contempo la sua più grande passione, quella della pellicola, e trasformando la via Emilia nella sua personalissima Hollywood.

Il film **Un western senza cavalli**, di Davide Rizzo e Marzia Toscano, rende omaggio all'avventura artistica e umana di Mingardi, un artigiano del cinema che ha attraversato mezzo secolo di cineamatorismo, dal pioneristico 8 mm al Super8 alle moderne videocamere, realizzando più di quaranta opere tra lunghi e cortometraggi, e vincendo in tutta Europa decine di premi in festival dedicati a quello che allora veniva chiamato "cinema amatoriale".

#### NOTE DEGLI AUTORI

**Mauro Mingardi** ha catalizzato da subito la nostra attenzione. L'interesse che questo particolare *filmmaker* ha suscitato in noi prende le mosse dai racconti della sua vita passata, dalle sue avventure registiche, dai tanti aneddoti legati alla sua persona. Ascoltando le testimonianze di Mingardi ci è immediatamente venuta la curiosità di conoscere sempre più a fondo il modo di "fare cinema" di questo personaggio. Mingardi ha attraversato la sua vita con lo spirito del regista cinematografico, uno spirito tenace che gli ha permesso di fare film per cinquant'anni e di diventare uno dei cine-amatori più interessanti d'Italia. Tutta la sua produzione colpisce nell'emozione, in essa troviamo replicati tutti generi cinematografici del cinema classico: western, thriller, noir, gialli, comiche, rivisitati in uno spirito unico e personale.



**Davide Rizzo** è un regista e produttore italiano di origine pugliese.

Laureato in lettere moderne all' Università di Bologna, nel 2004 fonda a Bologna l'Associazione Culturale Elenfant, con lo scopo di realizzare prodotti cinematografici innovativi con particolare attenzione alle tematiche dei diritti umani e della memoria collettiva. Con Elenfant realizza il suo primo cortometraggio "Il settimo giorno l'abbaglio", pluripremiato nei festival italiani. Nel 2008 scrive e dirige la serie di mini doc "Brustulein. Cinema da Sgranocchiare al Cinema", presentata in anteprima al Festival del Cinema Ritrovato a Bologna e in proiezione speciale al Torino Film Festival 2009 e all' Italian Cinema London a Londra nel 2010. Dalla stessa serie realizzerà il documentario "Old Cinema. Bologna Melodrama", vincitore dell' Arkipel Award a Jakarta (2013) e Doc Under 30 a Bologna (2013). Tra i suoi ultimi lavori il documentario "Banda Riciclante", vincitore di Visioni Ambientali nel 2014 e il film documentario "Un Western senza Cavalli" sulla figura del cineamatore Mauro Mingardi, presentato in anteprima al Biografilm

Film festival 2017. Sempre nel 2017 dirige l'episodio Anna & Bassam della serie web 13.11, di cui è anche produttore esecutivo. La serie prodotta dal Comune di Bologna e dalla Comunità Europea viene trasmessa nell'autunno del 2017 su Repubblica TV, El País, Le Soir. Contestualmente all'attività di regista dal 2011 svolge attività di produzione per film italiani e internazionali lavorando con Wilside, Eagles Pictures, Fandango, Catleya, Mestiere Cinema, Bavaria Film.



**Marzia Toscano** inizia a sperimentare con il video nel 2003 quando a Catania, dove è nata, insieme ad alcuni colleghi universitari e un giovane docente, fonda il Laboratorio Multimediale di Sperimentazione Audiovisiva, dove impara i rudimenti della creazione di un prodotto audiovisivo. Decide poi di iscriversi alla Specialistica di Bologna in Cinema Televisione e Produzione multimediale. Inizia a lavorare alla realizzazione del suo primo progetto documentaristico in qualità di autrice e regista, insieme al regista Davide Rizzo, sulla figura di Mauro Mingardi, visionario filmmaker bolognese, arrivando finalista con la sceneggiatura dello stesso nella selezione del Premio Solinas 2012. Parallelamente porta avanti l'interesse per le tematiche sociali realizzando "Siculi. Il benessere che crea dipendenza", spot che viene selezionato in alcuni festival. Attualmente Marzia lavora al suo ultimo documentario "il lungo, il corto e il pacioccone", finanziato dalla Regione Emilia-Romagna, prodotto da Kobalt Entertainment in collaborazione con DeA, che racconta la storia dello Zecchino d'Oro in occasione del 60esimo anniversario del noto programma televisivo ed è in fase di lavorazione del suo secondo documentario da autrice e regista "L'aria è ferma" che racconta la storia di Poggiooreale, sperduto paese siculo abbandonato dalle istituzioni dopo il catastrofico terremoto del '68.



## *Fotogramma d'Oro Short Film Festival 50<sup>a</sup> Edizione* Messina 23-26 Maggio 2018



### **UN WESTERN SENZA CAVALLI**

**HD - 16:9 - COLORE - 1:17:53**

*Documentario biografico - 2017 - (ITALY)*

---

**Direction/Regia - MARZIA TOSCANO, DAVIDE RIZZO -**

---

*Synopsis/Sinossi*

In una radio della periferia di Bologna sta per andare in onda una trasmissione in onore dei cinquant'anni di carriera di un artista speciale e sconosciuto: Mauro Mingardi, filmmaker. Regista per passione, artigiano del legno di professione, sarà Mingardi stesso a raccontare al pubblico, attraverso la sua voce, gli incredibili numeri della sua particolare carriera. Pioniere ante litteram del filmmaking di oggi, Mingardi ha attraversato tutti i generi della cinematografia in modo unico e personale, tra cortometraggi western, lungometraggi grotteschi e filmati familiari ci ha lasciato una storia unica di passione e amore per il cinema. Ogni tappa della sua carriera è raccontata delle preziose testimonianze delle persone che hanno contribuito, con il loro supporto spassionato ed entusiasta, alla realizzazione dei film: amici intimi, parenti e collaboratori che hanno garantito, con la loro presenza, la salvaguardia di quell'aura di libertà, spensieratezza e creatività.



## *Fotogramma d'Oro Short Film Festival 50° Edizione* Messina 23-26 Maggio 2018

# IL CONCORSO

Sono pervenuti in totale 244 corti da tutti i paesi del mondo. Le opere sono state accuratamente selezionate da una Commissione composta da Francesco Coglitore (Direttore artistico del Festival) che l'ha presieduta, da Roberta Ainis (Staff FOTORO), Michele Castori (esperto di cinema), Gabriele Celona (attore e videomaker), Ferdinando Costantino (Direttore tecnico del Festival), Aurora De Francesco (studentessa DAMS) e Marcello Mento (giornalista).

Ecco i numeri delle opere iscritte: 55 sono i corti *made in Italy*, seguono 25 dagli Stati Uniti, 24 dall'Iran, 12 da Brasile, 11 dalla Spagna, 9 dall'India, 8 dalla Germania, 7 dalla Francia, 6 dall'Argentina e Corea, 5 da Svezia, Regno Unito, 4 da Polonia, Turchia, Irlanda e Svizzera, 3 da Azerbaijan, Portogallo, Bulgaria e Australia, 2 da Algeria, Cina, Egitto, Nepal, Grecia, Giappone, Bangladesh, Paraguay e Messico. Infine, hanno partecipato con un'opera Ucraina, Cipro, Cile, Canada, Pakistan, Danimarca, Indonesia, Federazione Russa, Vietnam, Tailandia, Lituania, Filippine, Libano, Repubblica Dominicana e Israele.

Nella fase preliminare della selezione è stata accertata la regolarità dell'iscrizione, escludendo le opere che non erano conformi alle prescrizioni del bando. Successivamente le opere sono state selezionate tenendo conto della originalità del progetto, dei temi trattati e nel rispetto del linguaggio cinematografico.

Oltre alle opere di evidente pregio artistico e tecnico, la Commissione ha voluto dare spazio anche a quelle dalle quali emerge un lavoro di ricerca del linguaggio espressivo, nonché l'utilizzo di strumenti e tecniche non convenzionali.

Dalla suddetta selezione sono risultate 53 le opere ammesse alla valutazione della Giuria composta dall'attore Maurizio Marchetti (Presidente), da Maria Arena (regista e docente Accademia delle belle arti), Nino Genovese (storico del cinema), Donatella Lisciotto (psicologa e psicoterapeuta) e Marco Olivieri (giornalista e critico cinematografico).

I lavori della Giuria si sono conclusi con la redazione di un verbale finale, nel quale sono stati assegnati i Premi Ufficiali e quelli Speciali.



**Fotogramma d'Oro Short Film Festival 50ª Edizione**  
**Messina 23-26 Maggio 2018**

## La Giuria del Fotogramma d'Oro Short Film Festival 2018



Il Presidente

**Maurizio Marchetti**

**Maurizio Marchetti**, attore e regista messinese, ha al suo attivo un'ottantina di spettacoli teatrali, da Pirandello a Sciascia, da Shakespeare a Goldoni, da Becket a Seneca, da Fava a Camus.

Come attore ha collaborato con registi come Fo, Enriquez, Foà, Calenda, Proietti, De Monticelli, Quartucci, De Bosio, Bruschetta, Pagliaro. Da regista ha diretto tra gli altri Riccardo Cucciolla, Paola Quattrini, Pino Caruso, Ginni Gazzolo, Giuseppe Pambieri, Paolo Ferrari.

Nella sua intensa attività di operatore culturale spiccano le sei stagioni di direzione artistica dell'EAR Teatro di Messina e le due del Circuito dei Castelli (38 piazze con 11 siti archeologici) per l'AAPIT di Messina, oltre agli svariati Laboratori Teatrali da lui diretti e condotti.

Ama molto adattare al palcoscenico testi che nascono da opere letterarie, ricordiamo tra tutti **LA CHIURMA** di Eugenio Vitarelli.

Le sue ultime interpretazioni sul grande schermo sono state con Ermanno Olmi (**IL PREMIO**), Andrea Molaioli (**IL GIOIELLINO**), Alessandro Siani (**MISTER FELICITÀ**) e Pierfrancesco Diliberto/Pif (**LA MAFIA UCCIDE SOLO D'ESTATE** e **IN GUERRA PER AMORE**).

Costante la sua presenza come attore sul piccolo schermo, lo ricordiamo ne **IL CAPO DEI CAPI**, **IL GIUDICE MESCHINO** (diretto da Carlo Carlei), **IL COMMISSARIO MONTALBANO/LA PAZIENZA DEL RAGNO**, **ROMANZO SICILIANO**, **SQUADRA ANTIMAFIA**, **LA VITA RUBATA** e **LIBERO GRASSI** (questi due ultimi titoli entrambi con la regia di Graziano Diana) oltre che in ben cinque film tv diretti da Maurizio Zaccaro (**IL BAMBINO DELLA DOMENICA**, **LO SMEMORATO DI COLLEGNO**, **LE RAGAZZE DELLO SWING**, **A TESTA ALTA** e **IL SINDACO PESCATORE**).

**Maria Arena**

Nata a Catania vive a Milano dove si è laureata in Filosofia e diplomata in Regia alla Scuola Civica di Cinema. Due figli. Autrice e regista dal 1992 di cortometraggi, videoclip, videoinstallazioni, spettacoli teatrali.

Primo lungometraggio: 'Gesù è morto per i peccati degli altri' (2015 - Premio "Rosebud opera prima" 20° CostaIblea Film Festival). Docente in Digital Video: dal 2004 all'Accademia di BB AA di Catania, dal 2012 alla Scuola di nuove tecnologie dell'arte di Brera, 2015/2017 Accademia di BB AA di Palermo.

2016/2018 ideazione e coordinamento della web serie 'San Berillo Web Serie Doc', online su youtube dal 2017, produzione Trame di Quartiere CT.

2014 GESU' È MORTO PER I PECCATI DEGLI ALTRI, lungometraggio, produzione Maria Arena, Josella Porto, Invisibile Film, 55° Festival dei Popoli di Firenze, attualmente in distribuzione.

2012 PERFECTION, cortometraggio, Atelier ABC Mannequin Milano. [SEP]

2012 TRASFORMAZIONI, videoclip, artista Mario Venuti, Musica e suoni Catania.

2010 VIAGGIATORE SOLITARIO, cortometraggio, vince residenza artistica REACT! Santarcangelo 40 Festival.

2009 IO HO FATTO TUTTO QUESTO, spettacolo multimediale dedicato a Goliarda Sapienza, TEST/Gesti Contemporanei Teatro Stabile Catania 2010. [SEP]

2009 FRALEMURA, videoinstallazione e performance, Poesia Presente, TeatrOreno Vimercate.

2008 DUE O TRE COSE CHE SO DI LEI, libro d'artista e video, ERBA Galerie Martainville, Rouen.

2008 DESERTOGRIGIO, cortometraggio, 61° Festival del Cinema di Locarno/Play Forward.

2007 CEREMONY, cortometraggio, 60° Festival del Cinema di Locarno/Play Forward.

2007 IO/LA RELIGIONE DEL MIO TEMPO, cortometraggio, Festa del Cinema di Roma. [SEP]

2006 THIS IS WHAT YOU ARE, videoclip, artista Mario Biondi, Schema Records Milano.

2005 CAMERA DEL SONNO, spettacolo di video e danza con Emma Scialfa, Point Ephémere Parigi.

2003 TUNNEL, videoclip, artista The Dining Rooms, Schema Records Milano.

2001 THE MIRACLE, scenografie video per "Moto Mimetico", X Edizione della Biennale dei Giovani Artisti dell'Europa e del Mediterraneo, Sarajevo.

2001 SEI TU, videoclip, artista The Dining Rooms, Schema Records Milano.

2001 CATANIA CITY BLUES, videoclip, artista The Dining Rooms, Schema Records Milano.

**Nino Genovese**

Critico e storico del cinema, giornalista pubblicista, saggista, già docente di "Storia e critica del cinema" presso la Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università degli Studi di Messina ed ora presso l'Università della Terza Età. È stato relatore in numerosissimi Convegni, anche di carattere internazionale (per esempio, presso l'Università di Princeton). Si è occupato (e si occupa) di ricerche nell'ambito del cinema in Sicilia (ad esempio, ha scritto il libro "CinEolie", sulla storia del cinema eoliano, e per primo si è occupato dell'arrivo del cinema in Sicilia); di cinema muto (sua, ad esempio, la monografia sull'attore e regista messinese "Febo Mari"); di rapporti fra letteratura e cinema (Verga, Pirandello, Vittorini, Sciascia, Bufalino e tanti altri), ecc.; è autore di un'infinità di articoli, di numerosissimi saggi e di diversi libri. È Presidente del Cineforum "Don Orione" di Messina, aderente alla FICC, di cui è anche il Segretario Regionale per la Sicilia. Collabora alla rivista culturale "Moleskine", a "Il Giornale del Sud", alla rivista on-line "Diari di CineClub" e ad alcune riviste specialistiche di cinema. È stato insignito - fra gli altri riconoscimenti - del Premio "Maschere Nude" per la saggistica per un volume sul cinema di Pirandello e del "Premio Colapesce" per la sua attività complessiva nell'ambito della storia del cinema.



**Fotogramma d'Oro Short Film Festival 50<sup>a</sup> Edizione**  
**Messina 23-26 Maggio 2018**

**Donatella Lisciotto**



Donatella Lisciotto è psicologa e psicoanalista, Membro Ordinario della Società Psicoanalitica Italiana e dell'International Association Psychoanalytical (SPI-IPA).

Esperta in psicoanalisi del bambino, dell'adolescente, dell'adulto e della coppia.

Ha lavorato presso il Dipartimento di Salute Mentale ASL 5 in qualità di dirigente psicologo.

Lavora come libero professionista a tempo pieno nel proprio studio.

Socio Fondatore dell'Associazione Laboratorio Psicoanalitico Vicolo Cicala.

Socio Fondatore e Presidente dell'Associazione Sostieni un Paziente a Distanza.

Docente presso l'Istituto di Formazione in Psicoterapia Psicoanalitica SIPP sezione di Catania.

Conduttrice di gruppi di genitori adottivi per l'Associazione Genitori si Diventa (GSD).

Supervisore di gruppo per operatori degli SPRAR.

Autrice del video d'autore realizzato con Lelio Bonaccorso dal titolo "Soggettivazione e Contemporaneità" presentato al Convegno della Società Psicoanalitica Italiana (2013).

Autrice del video realizzato con Giuseppe Lisciotto dal titolo "L'adolescente è i suoi genitori".

Ha collaborato come consulente per la realizzazione del cortometraggio dal titolo "Il stupro" (2018) di Placido Sturiale.

Ha partecipato alla 49<sup>a</sup> edizione del Fotogramma d'Oro Film Festival in qualità di giudice.

Ha pubblicato il libro "Calpestio" (Alpes 2016).

Ha pubblicato il libro "Da Dietro. Alcune considerazioni sull'immagine" (Celid 2018).

Ha pubblicato "The couple" nel libro dal titolo "From rêverie of interpretation" (Karnak 2016).

Ha pubblicato "From illusion to' the creative act" nel libro dal titolo "Love in the virtual age. Psychoanalytic essays on Her and otterrai Films". (Karnak 2018).

Ha pubblicato diversi articoli e recensioni sul sito della Societ  Psicoanalitica Italiana (spiweb).

Ha partecipato a diversi convegni nazionali e internazionali.



**Marco Olivieri**

Giornalista professionista e dottore di ricerca, Marco Olivieri è autore della monografia “La memoria degli altri. Il cinema di Roberto Andò” (Edizioni Kaplan 2013 e 2017), curatore del volume “Le confessioni” (Skira 2016) e, con Anna Paparcone, autore del libro “Marco Tullio Giordana. Una poetica civile in forma di cinema” (Rubbettino 2017).

Critico cinematografico e teatrale, collabora con «la Repubblica» - edizione di Palermo e con il sito [www.outsidernews.net](http://www.outsidernews.net), è componente del comitato scientifico di “Carteggi letterari le edizioni”, direttore responsabile del sito [www.carteggiletterari.it](http://www.carteggiletterari.it) e ha scritto saggi per la casa editrice Leo S. Olschki e articoli per «Cinema e Storia» di Rubbettino, «Il venerdì di Repubblica», «Ciak» e «Doppiozero».

**La Giuria *CAMPUS* del Fotogramma d'Oro Short Film Festival 2018**



**Chiara Scarpino**

Chiara Scarpino, nata a Paola (CS) il 29/01/97, vive a Villafranca Tirrena (ME) sin da piccola. Ha frequentato il liceo scientifico G. Galilei di Spadafora, dove ha conseguito il diploma. Una volta terminato il percorso scolastico, ha deciso di proseguire il suo percorso di studio a Messina.

Adesso è infatti una studentessa iscritta al terzo anno del corso di laurea Scienze e Tecniche psicologiche L-24. Ha frequentato il tirocinio presso il Laboratorio Psicoanalitico "Vicolo Cicala" di Messina in Via Legnano 38. Coltiva con interesse la passione per il cinema.



*Fotogramma d'Oro Short Film Festival 50° Edizione*  
*Messina 23-26 Maggio 2018*



**Santina Nibali**

Maria Santina Nibali, nata il 10 settembre 1992, si è diplomata all'Istituto Tecnico Commerciale di Capo D'Orlando (ME).

Laureata in Scienze della Comunicazione all'Università di Messina con una tesi su "Instagram e la rappresentazione del paesaggio", è iscritta al II anno del Corso di Laurea Magistrale in Discipline dello spettacolo all'Università di Messina.

Principali attività: organizzazione e gestione di eventi quali Festival e spettacoli teatrali.

È stata componente della Giuria del 73° Festival del Cinema di Venezia.



**Giulia Lombardo**

Giulia Lombardo è nata a Messina il 4 febbraio 1991.

Ha conseguito il diploma linguistico presso l'Istituto Statale Felice Bisazza (ME).

Si è Laureata in Scienze e Tecniche Psicologiche L-24 all'Università di Messina.

È iscritta al secondo anno del corso di Laurea Magistrale in Psicologia LM-51 presso l'Università di Messina. Ha frequentato il tirocinio pre-laurea presso il Laboratorio Psicoanalitico "Vicolo Cicala" con sede in Messina via Legnano 38.



**Elena Lazaridou**

Elena Lazaridou, nata a Xanthi in Grecia il 10/04/1973, ha fatto Tirocinio Erasmus all'Università degli Studi di Messina, il posto della Formazione educativa nell'area sociologica.

Laureata al dipartimento di Lingua e Letteratura Italiana all'Università Aristotele di Salonicco.

Ha frequentato il tirocinio Erasmus di Scienze della Comunicazione, Studi Umanistici e Internazionali: Storia, Culture, Lingue, Letteratura, all' Università degli Studi di Urbino "Carlo Bo".

Laureata in Scienze di Comunicazione e media digitali, all' Università Macedonia occidentale.



*Fotogramma d'Oro Short Film Festival 50ª Edizione*  
*Messina 23-26 Maggio 2018*



**Josè Gordelli**

José Gordelli nata a Messina il 05/09/1996.

Diplomata al liceo linguistico Felice Bisazza (Messina).

Studentessa all'università di Messina in Turismo e Discipline di Arte, Musica e Spettacolo (DAMS).

Principali attività e interessi: partecipazione a spettacoli teatrali e cortometraggi, fotografia e organizzazione e gestione di eventi vari.



**Francesco Ficchì**

Francesco Ficchì, nato a Soriano Calabro (VV) il 31/05/1993, ha vissuto da sempre a San Nicola da Crissa (VV)

Ha conseguito il diploma Socio-Psico-Pedagogico presso il Liceo Statale “Vito Capialbi” di Vibo Valentia.

Si è laureato in Scienze e tecniche psicologiche L-24 presso l’Università degli studi di Messina.

Iscritto al secondo anno della Laurea Magistrale in Psicologia LM-51 presso l’Università degli studi di Messina, ha frequentato il tirocinio pre-laurea presso il Laboratorio Psicoanalitico “Vicolo Cicala” via Legnano 38.



*Fotogramma d'Oro Short Film Festival 50<sup>a</sup> Edizione*  
*Messina 23-26 Maggio 2018*

## LE OPERE SELEZIONATE



**11**

**HD - 16:9 - COLOR - 0:13:00**

**Drammatico - 2018 - (ITALY)**

---

**Direction/Regia - RONNIE ROSSELLI - M**

---

*Synopsis/Sinossi*

Un uomo a causa di un'improvvisa epidemia è costretto a vivere a casa per quattro lunghi mesi. Dopo aver finito i viveri a disposizione decide di ...



## 08 GIUGNO '76

**4K - 2.35:1 - COLOR - 0:16:31**

**Drammatico - 2017 - (ITALY)**

---

*Direction/Regia - GIANNI SAPONARA - M*

---

*Synopsis/Sinossi*

In un giorno di fine primavera del 1976, le Brigate Rosse uccisero tre uomini dello Stato: il giudice Francesco Coco, l'autista Antioco Deiana e la scorta Giovanni Saponara. Quel giorno il giornale radio riportò tempestivamente la notizia dei tragici eventi di Genova. Angela, la moglie di Saponara e Luigi, il suo primogenito, ascoltarono quella cronaca.



**16,30**

**RAW - 16:9 - COLOR - 0:06:00**

***Soggetto - 2016 - (ITALY)***

---

***Direction/Regia - ROCCO ALVARO - M***

---

***Synopsis/Sinossi***

Un uomo alle prese con la sua vita all'insegna della routine e della mediocrità. Esiste una via d'uscita?

**19'35"****4K - 2:35 - COLOR - 0:11:00****Drammatico - 2017 - (ITALY)****Direction/Regia - ADAM SELO - M****Synopsis/Sinossi**

13.11 - La nuovissima serie di Elenfant Film. Sei registi raccontano sei momenti di vita di migranti. Sei cortometraggi in sei diverse città europee, tutti ambientati il giorno degli attacchi terroristici a Parigi. 13.11 è una serie parte del progetto AMITIE CODE, promosso dal Comune di Bologna e cofinanziato dall'Unione Europea. - 13.11 - A brand new series by EleNfant FilM. Six directors for six life stories of migration. Six short movies in six different european cities set in 13/11/2015, the day of the terroristic attack in Paris. 13.11 is part of the project Amitie Code, promoted by Comune di Bologna.

TOLOSA, 13 Novembre 2015

In un centro d'accoglienza per ragazzi provenienti da tutto il mondo, Baba e i suoi amici si preparano a guardare la partita Francia-Germania. Non sanno che l'amichevole rimarrà per sempre nella storia.

TOULOUSE, November 13th 2015

In an intercultural centre, Baba and his friends are looking forward to watch the football match between France and Germany. Playing with the ball, Baba accidentally hits the TV antenna. To everyone's surprise, he manages to fix it, but he'll find out that reality is much harder than a football match.



## 2 BY 2

DIGITAL - 2.35:1 - BLACK & WHITE AND COLOR - 0:15:06

- 2017 - (UNITED KINGDOM)

---

Direction/Regia - MARK PLAYNE - M

---

Synopsis/Sinossi

"There's a thin line between love and hate." Two macho shepherds – men divided by hate, history and a national border fence – suddenly find that they have a chance be the last two human survivors of an impending world wide catastrophe. However, their survival depends on one of them being man enough to dress up as a woman.



## A UNIVERSAL LOVE STORY

DIGITAL - 0,67291666667 - BLACK & WHITE - 0:08:57

- 2017 - (GERMANY)

---

Direction/Regia - NATALIE MACMAHON - F

---

*Synopsis/Sinossi*

"A Universal Love Story" is a sci-fi drama in Esperanto about the possibility of finding love in an impersonal world in the distant future, where everyone is so focused on himself, that it seems almost impossible to connect to another person. All that's left is the memory of love and the hope to experience it one more time. It seems that sometimes it takes a miracle from a different universe to start a revolution. <https://www.universallovestory.com/> <https://www.facebook.com/universallovestory> Interview about the film: <http://www.wearemovingstories.com/we-are-moving-stories-videos/2017/9/11/a-universal-love-story> Review of the film- "Largo Film Awards": Many things in human relationships seem strange and alien. Alien is a keyword here, explored by Natalie MacMahon in a very inspired and creative way. There is nothing more strange than finding love where it wasn't before or seeing it fade and disappear knowing how deep it was in the beginning. From complete happiness to utter despair, "A Universal Love Story" reflects on the way these situations develop in a fictional setting still being developed: the future and its aesthetics, here seen in a very positive light. "A Universal Love Story" is different, is alive and is filled with hope. Romance can develop anywhere, and the beautiful future developed in the mind of MacMahon seems to be bright, social and positive, three things we should work hard to achieve by then.



## **AINHOA**

**DIGITAL - 16:9 - COLOR - 0:19:00**

*Drama, Social, Thriller - 2016 - (GERMANY)*

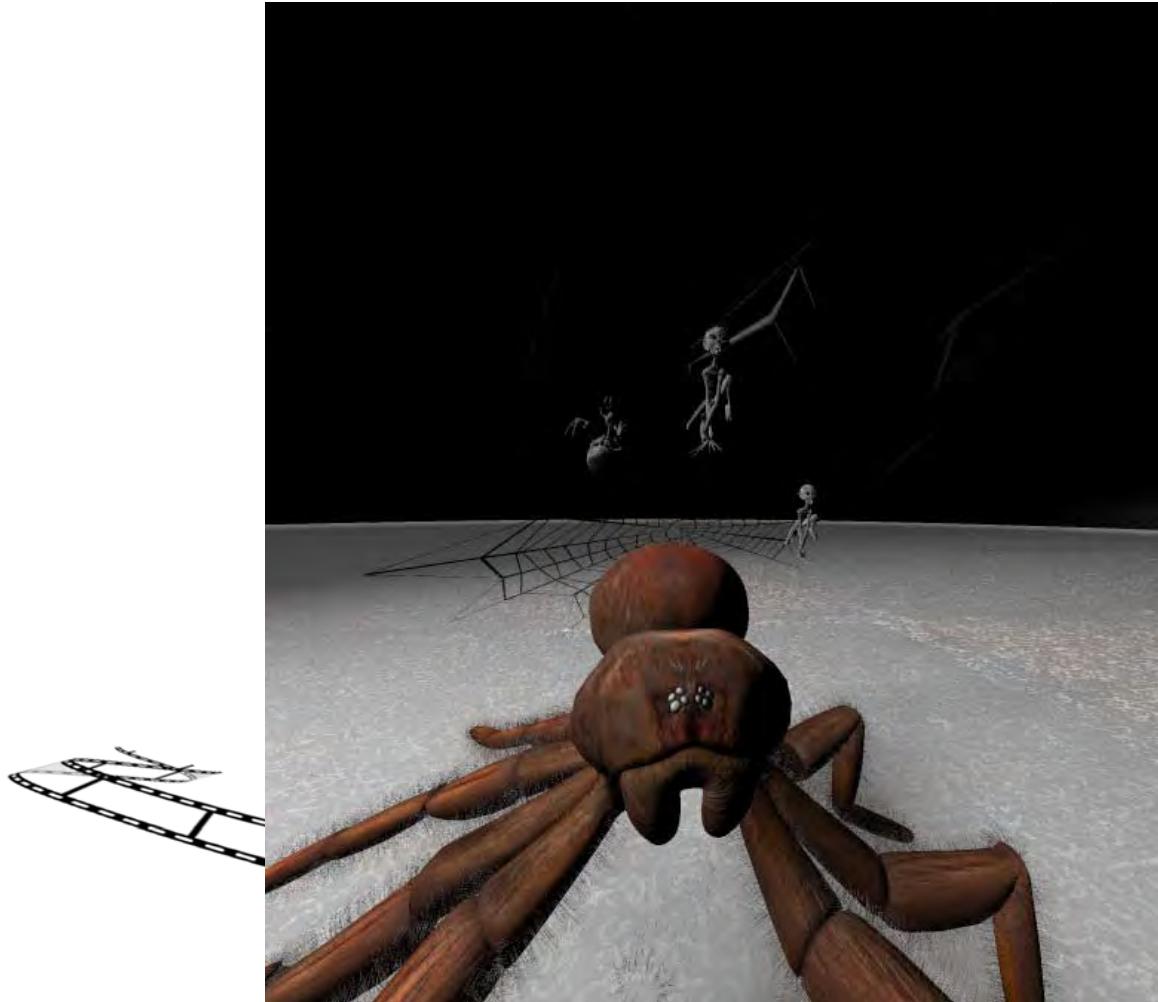
---

*Direction/Regia - IVAN SAINZ-PARDO - M*

---

*Synopsis/Sinossi*

Ainhoa is 9 years old and she has left home, bringing only her school bag and a Playmobil. "Ainhoa is a story that, instead of trying to put children to sleep, tries to wake up the adults."



## **ALIEN THREADS**

**- - BLACK & WHITE AND COLOR - 0:06:17**

*Animation, Documentary, Experimental - 2018 - (UNITED STATES)*

---

*Direction/Regia - EVA INGOLF - F*

---

*Synopsis/Sinossi*

after watching an exhibition of Louise Borguoise work i was troubled enough to come up with this short animation about spiders, webs and DNA



## **ANDIAMO DA ME**

**HD MOV - 16:9 - COLOR - 0:13:11**

**Drammatico - 2016 - (ITALY)**

---

**Direction/Regia - MARIA MILUSKA - F**

---

*Synopsis/Sinossi*

Tre amici escono la sera per divertirsi. Al locale dove entrano vedono una ragazza carina seduta da sola. Decidono di fare una scommessa ...



## **ANNA & BASSAM**

**4K - 2:35 - COLOR - 0:10:21**

**Drammatico - 2017 - (ITALY)**

---

**Direction/Regia - DAVIDE RIZZO - M**

---

*Synopsis/Sinossi*

13.11 - La nuovissima serie di Elenfant Film. Sei registi raccontano sei momenti di vita di migranti. Sei cortometraggi in sei diverse città europee, tutti ambientati il giorno degli attacchi terroristici a Parigi. 13.11 è una serie parte del progetto AMITIE CODE, promosso dal Comune di Bologna e cofinanziato dall'Unione Europea. - 13.11 - A brand new series by EleNfant FilM. Six directors for six life stories of migration. Six short movies in six different european cities set in 13/11/2015, the day of the terroristic attack in Paris. 13.11 is part of the project Amitie Code, promoted by Comune di Bologna.

RIGA – 13 Novembre 2015

Un ragazzo pakistano di nome Bassam trascorre finalmente un fantastico pomeriggio con una ragazza lettone di cui è innamorato: Anna. Lei sembra ricambiarlo. Ma la notizia dell'attacco al Bataclan metterà in discussione le certezze del ragazzo.

---

RIGA, November 13th, 2015

Bassam, a Pakistan boy, finally manages to spend a delightful afternoon with Anna, the Latvian girl he is in love with. She seems to like him, but the news of the terrorist attack to the Bataclan gives him doubts about it.



## ARTE MUOVERSI INCONSCIAMENTE

**DIGITAL - 16:9 - COLOR - 0:04:40**

*Documentario - 2017 - (ITALY)*

---

*Direction/Regia - VALERIA DE LUCA - F*

---

*Synopsis/Sinossi*

Il corto si fa portavoce del sentimento e della passione di chi ogni giorno vive l'arte come parte integrante della propria esistenza, come mesiere e come cibo per la propria anima, ma deve scontrarsi con l'inevitabile sincerità della realtà quotidiana. L'arte è davvero quell'unico mezzo, autentico e genuino, per evadere da qualsiasi situazione. Allo stesso modo, in ogni istante, un artista è costretto a ritornare nell'aldiqua, a risvegliarsi da quella magica sospensione e a ricominciare il suo percorso, senza smettere mai di percepire quelle sensazioni così rare ed imperfette che solo l'arte è in grado di regalare.



## **ARTEMIS & THE ASTRONAUT**

**DIGITAL 4K - 2:35 - COLOR - 0:13:06**

**- 2018 - (UNITED STATES)**

---

**Direction/Regia - ALICE L. LEE - F**

---

*Synopsis/Sinossi*

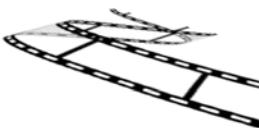
Artemis y Henri han pasado toda una vida juntos. Se amaron profundamente e imperfectamente. Hace cuatro semanas murió Henri, y hoy la escuela viene por su amado piano. Tantas cosas quedaron sin decir cuando la mente de Henri se desvaneció. Y entonces Artemisa oye a Henri llorando en la habitación de al lado. ¿Tendrá Artemis la oportunidad de estar con Henri por última vez?

---

Artemis and Henri have spent a lifetime together. Loved one another deeply and imperfectly. Four weeks ago Henri died and so much was left unsaid as Henri's mind ebbed away. And then Artemis hears Henri crying in the next room. Will Artemis get a chance to be with Henri one last time?



*Fotogramma d'Oro Short Film Festival 50<sup>a</sup> Edizione*  
*Messina 23-26 Maggio 2018*



## BLACK & WHITE

DIGITAL - - BLACK & WHITE AND COLOR - 0:09:33

- 2017 - (UNITED ARAB EMIRATES)

---

Direction/Regia - MAHMOUD SAKR - M

---

*Synopsis/Sinossi*

showing life in a fantasy way and how we born as a white page and life draw our mind. A child seeing the fact of the life from his point of view and facing the bad thought from the environment with his innocent thought in a fantasy way. Ce film montre la vie d'une façon fantaisiste ; telle qu'une page blanche à la naissance, avec la vie qui dessine notre esprit. Un enfant regardant le fait de la vie de son point de vue, et fait face à la mauvaise pensée de l'environnement avec sa pensée innocente d'une façon fantaisique



*Fotogramma d'Oro Short Film Festival 50° Edizione*  
*Messina 23-26 Maggio 2018*



## **BLESS ME FATHER**

**DIGITAL, ARRI ALEXA MINI - 2.35:1 - COLOR - 0:15:40**

**- 2017 - (UNITED STATES)**

---

*Direction/Regia - PAUL M. HORAN - M*

---

*Synopsis/Sinossi*

In a small Irish town where secrets are rare, a local man goes to church to confess his.



## **BLOWS WITH THE WIND**

**DIGITAL - 16:9 - COLOR - 0:06:30**

**Animation - 2017 - (IRAN, ISLAMIC REPUBLIC OF)**

---

**Direction/Regia - HAZHIR AS'ADI - M**

---

*Synopsis/Sinossi*

After occurring some events for the scarecrow, scarecrow becomes human.



## **BOLLICINE**

**HD - 16:9 - COLOR - 0:14:10**

*Soggetto - 2016 - (ITALY)*

---

*Direction/Regia - CARLO FRACANZANI - M*

---

*Synopsis/Sinossi*

Dopo un incontro con un cliente importante, Claudia e Francesca decidono di concedersi un drink in un lussuoso hotel. Sembra una situazione tipica in cui due buone amiche che lavorano insieme e che conoscono le dinamiche della vita, ma l'interazione improvvisamente insensata di Claudia si risolverà con conseguenze inaspettate.



## BREATH

**DIGITAL - 16:9 - COLOR - 0:11:14**

*Experimental - 2017 - (INDIA)*

---

*Direction/Regia - VISHNU K THILAK - M*

---

*Synopsis/Sinossi*

The inevitable change brought about in a couple's life, recollection and hopes, by the sudden death of their only daughter, Asha.



## **CALIGO**

**DIGITAL - 16:9 - COLOR - 0:19:22**

**Thriller - 2017 - (ITALY)**

---

**Direction/Regia - ALESSIO COLELLA - M**

---

*Synopsis/Sinossi*

Quattro studenti universitari decidono di seguire un caso clinico archiviato nel 1982; si gettano alla ricerca di un mistero mai risolto, senza sapere dove li porterà.



## **CARO VECCHIO NUOVO MONDO**

**HD - 16:9 - COLOR - 0:08:47**

**Experimental - 2018 - (ITALY)**

---

**Direction/Regia - VALENTINA DANELLI, ALBERTO METTUNO -**

---

*Synopsis/Sinossi*

In un futuro distopico, in cui all'uomo è stata vietata ogni possibilità di scelta, due esoterismi si scontrano, mentre una donna cerca di riappropriarsi del libero arbitrio.



## **COME IERI**

**4K - 16:9 - COLOR - 0:09:21**

**Drammatico - 2017 - (ITALY)**

---

**Direction/Regia - NOEMI APREA, LORENZO BALICO, PEDRO BRONZONI, IRENE DEL MAESTRO, DARIO GRASSO, GIORGIO RAITO, GIULIANO TOMARCHIO -**

---

*Synopsis/Sinossi*

Enzo, un carcerato in libertà vigilata, incontra dopo molti anni il figlio Andrea che è diventato ormai un uomo e prova rancore nei confronti del padre. I due si stanno per raccinare quando qualcosa di terribile accade.



## **CONSTANZA**

**CANON 60D, 1080P - 16:9 - COLOR - 0:08:00**

**- 0 - (DOMINICAN REPUBLIC)**

---

*Direction/Regia - YUBO FERNÁNDEZ - F*

---

*Synopsis/Sinossi*

La perseverancia de una mujer have que love su sueño.

---

A woman perseverance help her accomplish a dream.



## DEPARTURES

**DIGITAL HDV - 2.35 (SCOPE) - COLOR - 0:17:00**

*Drama, Psychological Thriller - 2018 - (ITALY)*

---

*Direction/Regia - NICOLAS MORGANTI PATRIGNANI - M*

---

*Synopsis/Sinossi*

Ludovico ha accettato la difficile scelta di sua moglie malata aiutandola a porre fine alle sue sofferenze. Trascorso del tempo, trova il coraggio di rivelare questo segreto alla loro figlia, per mezzo dei ricordi.

---

Ludovico accepted the tough choice of his sick wife to be left to die. It takes some time to let him find the courage to reveal their daughter the truth through memories.



## DRESSING ROOM: DOTTY

DIGITAL HD - 16:9 - COLOR - 0:06:08

- 2010 - (UNITED STATES)

---

*Direction/Regia - TIM GUEST - M*

---

*Synopsis/Sinossi*

Who's watching Dotty in her dressing room and why?



## **DUE DAY**

**DIGITAL - 16:9 - COLOR - 0:07:30**

*Student, Fantasy, Fiction - 2018 - (IRAN, ISLAMIC REPUBLIC OF)*

---

*Direction/Regia - MIDIA KIASAT - M*

---

*Synopsis/Sinossi*

The Angel of Death goes to one of his victims, but ...



*Fotogramma d'Oro Short Film Festival 50<sup>a</sup> Edizione*  
*Messina 23-26 Maggio 2018*



## DUELOS

**HDV - 16:9 - COLOR - 0:09:00**

**Drammatico - 2016 - (SPAIN)**

---

**Direction/Regia - YOLANDA ROMÁN - F**

---

*Synopsis/Sinossi*

Un bimbo perde la sua mascotte perché è partito per un posto dove lo possono curare. Un uomo osserva la lotta di sua moglie contro un toro impossibile da vincere. Una coppia getta la spugna perché la loro lotta non finirà mai. E le tre storie con lo stesso finale... Il tempo del lutto.



## **EL HIJO DE FATIMA**

**4K - 2:35 - COLOR - 0:12:24**

**Drammatico - 2017 - (ITALY)**

---

**Direction/Regia - CARLOTTA PICCININI - F**

---

*Synopsis/Sinossi*

13.11 - La nuovissima serie di Elenfant Film. Sei registi raccontano sei momenti di vita di migranti. Sei cortometraggi in sei diverse città europee, tutti ambientati il giorno degli attacchi terroristici a Parigi. 13.11 è una serie parte del progetto AMITIE CODE, promosso dal Comune di Bologna e cofinanziato dall'Unione Europea. - 13.11 - A brand new series by EleNfant FilM. Six directors for six life stories of migration. Six short movies in six different european cities set in 13/11/2015, the day of the terroristic attack in Paris. 13.11 is part of the project Amitie Code, promoted by Comune di Bologna.

---

Fatima arriva a Siviglia dal Marocco per cercare suo figlio. Inspiegabilmente, nessuno della sua famiglia ha intenzione di dirle dove si trovi. Ma l'amore di una madre non ha limiti.



## FAMILY ROOM

**HD - 16:9 - COLOR - 0:16:16**

**- 2017 - (ITALY)**

---

*Direction/Regia - CLAUDIO RUGIERO - M*

---

*Synopsis/Sinossi*

Un padre epilettico e una figlia diciottenne vivono in un rapporto simbiotico che non conosce confini. Il padre si vergogna della sua malattia, condividendo questo segreto unicamente con la figlia. Temendone l'abbandono, ha negli anni instaurato su di lei una sorta di silenziosa influenza, condizionandone le scelte. Ma questo rapporto insano è destinato a rivelarsi, via via, sempre più pericoloso.

---

An epileptic father and an eighteen daughter live in a symbiotic relationship, without any limits. The father is ashamed of her illness and he shares this secret just with his daughter. As he fears she leaves him, he has exercised on her a kind of silent influence for years, manipulating her choices. This insane relationship will gradually be more and more dangerous.



*Fotogramma d'Oro Short Film Festival 50° Edizione*  
*Messina 23-26 Maggio 2018*



## FUTURO PROSSIMO

**RED 4K - 1.85 - COLOR - 0:18:00**

**Drammatico - 2017 - (ITALY)**

---

**Direction/Regia - SALVATORE MEREU - M**

---

*Synopsis/Sinossi*

Durante il giorno Rachel e Mojo vagano per la città, alla ricerca di un lavoro che non si trova. Di notte trovano riparo in uno dei casotti di uno stabilimento balneare del litorale. Una mattina, Basilio, che ne è il custode, durante il suo giro di ricognizione scopre che qualcuno ha passato la notte in una delle cabine...



## **GENESIS**

**DIGITAL - 2.35:1 - COLOR - 0:10:00**

*Animation, Documentary, Experimental, Music Video, Other - 2017 - (IRAN, ISLAMIC REPUBLIC OF)*

---

*Direction/Regia - ABTIN MOZAFARI - M*

---

*Synopsis/Sinossi*

A fantasy short film with a critical point of view about the horrible situation in Syria. "this is the first episode of my episodic film and I'm going to make the next three episodes. in this film, you will see a container and the story of the container will be told in the second episode"



## GO OVER

**HD - 16:9 - COLOR - 0:20:00**

**- 2017 - (ITALY)**

---

*Direction/Regia - ALBERTO MOSCA - M*

---

*Synopsis/Sinossi*

La tranquillità di un paesino della Sicilia è minata dalla presenza di spacciatori. La stretta sorveglianza del parroco del paese non sarà purtroppo sufficiente a contrastare il senso di onnipotenza che l'adolescenza sprigiona nei giovani. Né, tanto meno, la furia cieca di un genitore al quale, uno stupido gioco, porta via il proprio unico figlio...

---

The tranquillity of a Sicilian village is undermined by the presence of drug dealers. The close surveillance of the parish priest of the village will unfortunately not be enough to counteract the sense of omnipotence that adolescence releases in young people. Nor, let alone, the blind fury of a parent whom, a stupid game, takes away one's own only son...



## **HEAVY RAIN**

**RED, 6K - 2.35:1 - COLOR - 0:08:30**

**- 2018 - (UNITED STATES)**

---

*Direction/Regia - MOTAZ ELBAHAEY - M*

---

*Synopsis/Sinossi*

A young man holds his father hostage at gunpoint after watching his mother be brutally murdered. he is torn by the choice to get revenge or let justice prevail.



## **HEIMLICH**

**DIGITAL - 16:9 - COLOR - 0:13:57**

**- 2017 - (UNITED STATES)**

---

**Direction/Regia - LISANNE SARTOR - F**

---

*Synopsis/Sinossi*

Nina and Alex are married with their toddler Elsie. Nina's had enough.



*Fotogramma d'Oro Short Film Festival 50<sup>a</sup> Edizione*  
*Messina 23-26 Maggio 2018*



## HOJE NÃO

**4K - 2:35 - COLOR - 0:09:21**

**Drammatico - 2017 - (ITALY)**

---

**Direction/Regia - MATTIA PETULLÀ - M**

---

*Synopsis/Sinossi*

13.11 - La nuovissima serie di Elenfant Film. Sei registi raccontano sei momenti di vita di migranti. Sei cortometraggi in sei diverse città europee, tutti ambientati il giorno degli attacchi terroristici a Parigi. 13.11 è una serie parte del progetto AMITIE CODE, promosso dal Comune di Bologna e cofinanziato dall'Unione Europea. - 13.11 - A brand new series by EleNfant FilM. Six directors for six life stories of migration. Six short movies in six different european cities set in 13/11/2015, the day of the terroristic attack in Paris. 13.11 is part of the project Amitie Code, promoted by Comune di Bologna.

---

13 novembre 2015. Parigi è colpita da uno dei peggiori attentati che l'Europa ricordi. Da quel momento, controllo e sicurezza sostituiscono accoglienza e integrazione come temi centrali nel dibattito sulla migrazione.

13.11 è un ritratto caleidoscopico sull'immigrazione che racconta 6 storie di vita e relazioni quotidiane sullo sfondo di un'Europa che cambia.

LOURES (LISBONA), 13 Novembre 2015

Dopo un lungo viaggio, Miller torna nel ghetto angolano dove ha sempre vissuto. Nella sua vecchia casa qualcosa è misteriosamente scomparso. Quello che a Miller sembra essere l'ennesimo sgarro di una difficile vita di quartiere, si rivelerà tutt'altro.



## **HOLA, ME LLAMO CARLA**

**HDV - 16:9 - COLOR - 0:06:30**

*Drammatico - 2017 - (SPAIN)*

---

*Direction/Regia - GABRIEL BEITIA - M*

---

*Synopsis/Sinossi*

Carla, una donna di mezza età ammalata sale su un tram in cerca di affettuosità.



*Fotogramma d'Oro Short Film Festival 50<sup>a</sup> Edizione*  
*Messina 23-26 Maggio 2018*



## HYENA

**HD - 16:9 - COLOR - 0:18:28**

*Drammatico - 2016 - (ITALY)*

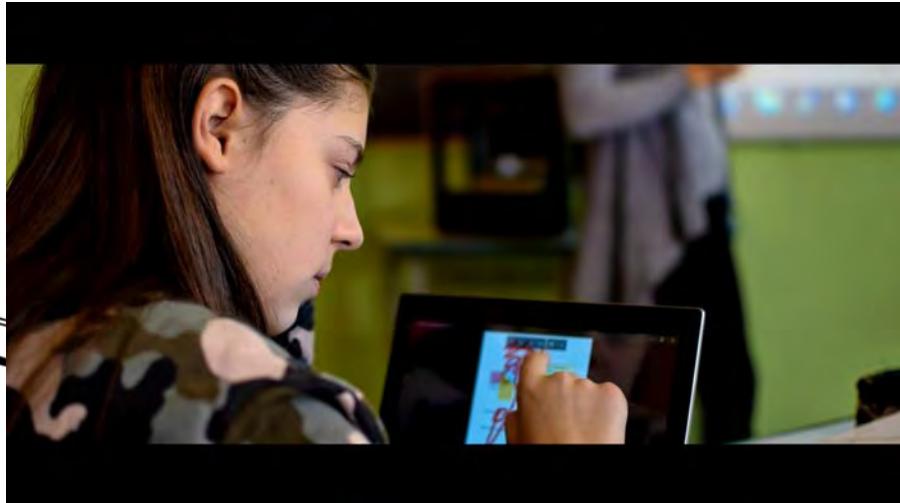
---

*Direction/Regia - LUCA ELMI - M*

---

*Synopsis/Sinossi*

Può una madre perdonare l'assassinio di suo figlio? In un penitenziario federale del Kentucky, una madre e un condannato a morte rispondono.



## **IL FILO DEI RICORDI**

**FULL HD - 16:9 - COLOR - 0:17:11**

***Docufiction - 2018 - (ITALY)***

---

**Direction/Regia - FILIPPO CHILLEMI - M**

---

***Synopsis/Sinossi***

Dopo la scuola Giulia torna a casa e nessuno la aspetta. Mamma lavora e papà è lontano. Per fortuna arriva la nonna e con sul filo dei ricordi ...



## **IL VASO**

**HD - 16:9 - COLOR - 0:08:14**

**Documentario - 2017 - (ITALY)**

---

**Direction/Regia - SILVANO ADRIAN - M**

---

*Synopsis/Sinossi*

1976 un forte terremoto colpisce la città di Gemona nel Friuli V.G.. Un vaso cade e si frantuma. Una bambina ne trova i cocci fra le macerie della sua casa e ricomponne il vaso.



## IT'S THE DYSTOPIAN FUTURE!

DIGITAL - 16:9 - COLOR - 0:01:30

*Sci-Fi, Comedy, Music, Children's - 2018 - (UNITED STATES)*

---

*Direction/Regia - BENJAMIN FOLSTEIN - M*

---

*Synopsis/Sinossi*

A giddy jaunt through the future that may come to pass...



*Fotogramma d'Oro Short Film Festival 50° Edizione*  
*Messina 23-26 Maggio 2018*



## KESTOS HIMAS

**HD - 16:9 - COLOR - 0:09:34**

*Surreale - 2017 - (ITALY)*

---

*Direction/Regia - ANTONIO MEO - M*

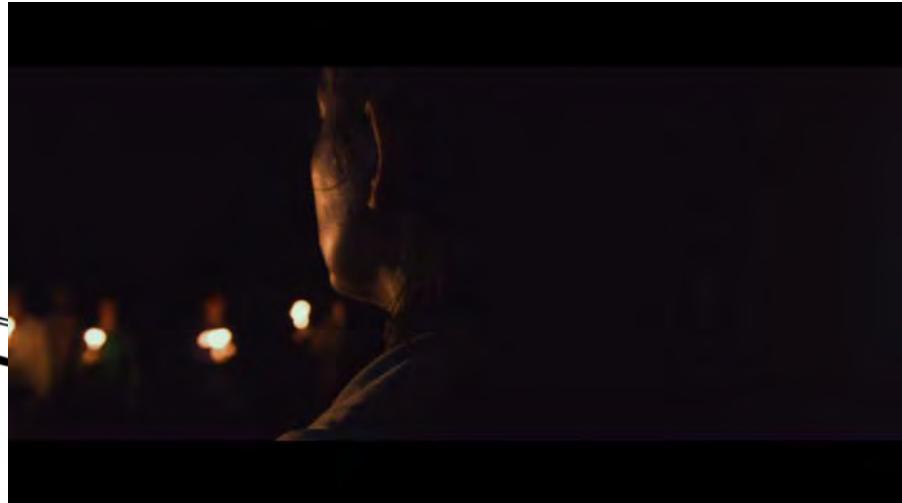
---

*Synopsis/Sinossi*

Un uomo gioca, sul territorio simbolico e surreale del tavolo di vetro e ferro, con l'arcano mistero del suo doppio. Dalle sue ambivalenze, gli sdoppiamenti, le reciprocità conflittuali e attrattive, possono sorgere un'evoluzione creatrice, oppure un'involuzione disastrosa, in ogni caso si tratta del principio di divisione a cui segue un altro di moltiplicazione dialettica.



*Fotogramma d'Oro Short Film Festival 50° Edizione*  
*Messina 23-26 Maggio 2018*



## LA GIORNATA

**HDCAM 2K - 2:35 - COLOR - 0:10:00**

**Drammatico - 2017 - (ITALY)**

---

**Direction/Regia - PIPPO MEZZAPESA - M**

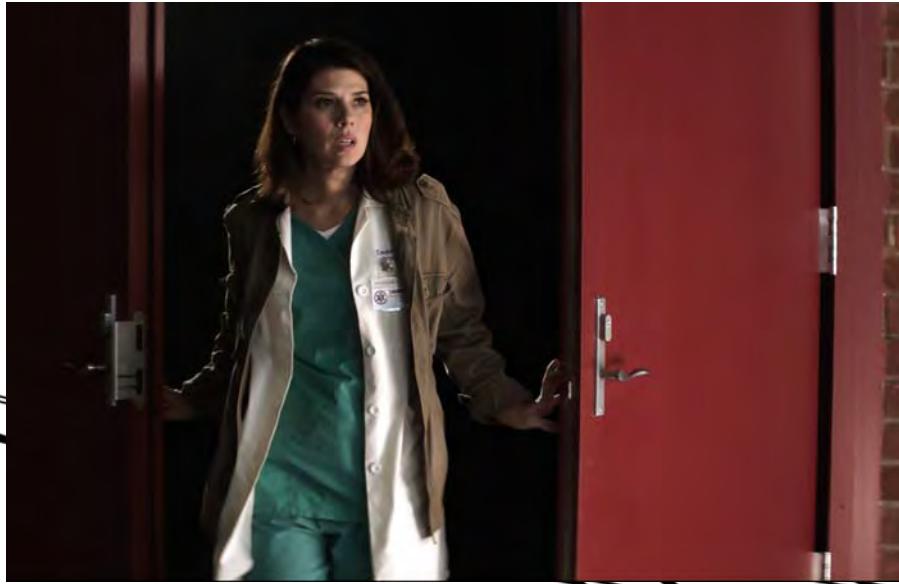
---

*Synopsis/Sinossi*

La storia di Paola Clemente, bracciante pugliese di quarantanove anni morta di fatica sotto il sole nei campi del Sud, viene raccontata con le parole tratte dagli atti dell'inchiesta ai caporali che la sfruttavano e dalle donne che viaggiavano in pullman con lei.



*Fotogramma d'Oro Short Film Festival 50° Edizione*  
*Messina 23-26 Maggio 2018*



## LABORATORY CONDITIONS

DIGITAL - 16:9 - COLOR - 0:16:30

*Drama, Sci-Fi - 2017 - (UNITED STATES)*

---

*Direction/Regia - JOCELYN STAMAT - M*

---

*Synopsis/Sinossi*

A physician investigating a missing body disrupts an unlawful experiment.



*Fotogramma d'Oro Short Film Festival 50° Edizione*  
*Messina 23-26 Maggio 2018*



## L'ALTRA ISOLA

**HD - 16:9 - COLOR - 0:11:00**

*Documentario - 2017 - (ITALY)*

---

*Direction/Regia - SIMONE BIANCHI - M*

---

*Synopsis/Sinossi*

Viaggio poetico tra musica ed inquadrature. L'anziano calzolaio protagonista è il cardine che intreccia due epoche: le tradizioni del passato e il consumismo del presente.



## **LE CINQUE DITA DEL DIAVOLO**

- - COLOR - 0:14:33
- 0 - (ITALY)

---

*Direction/Regia - LUCIA BRACCALENTI - F*

---

*Synopsis/Sinossi*

Beatrice returns to her town, in Calabria, where her father has just died. Here her mother treats her badly, because she prefers Beatrice's sister, Claudia, who is a musician. The town is near Pentedattilo ("Five Fingers" in English), a ghost town where Beatrice walks and finds her relief. But once Beatrice has returned home, disturbing accidents start to happen...



## LIMIT

H264 - 16:9 - COLOR - 0:07:00

*Experimental, Student, Television - 2017 - (IRAN, ISLAMIC REPUBLIC OF)*

---

*Direction/Regia - JAVAD DARAEI - M*

---

*Synopsis/Sinossi*

دفعه بک و شود می خانه وارد بکی تا کند می کمک خواست در میبیند که مردمی از خلوت ای محله در فردی...

---

Someone in a quiet area asked help from the people who he sees till someone enters the house and suddenly...



## Fotogramma d'Oro Short Film Festival 50<sup>a</sup> Edizione

Messina 23-26 Maggio 2018



### MA TERRE

**REDHD - 1.85 - COLOR - 0:13:00**

**Drama - 2016 - (SWITZERLAND)**

---

**Direction/Regia - MICHAËL RUÉ - M**

---

#### *Synopsis/Sinossi*

My smell remembers this sweet and strange perfume that emanated from the street, it was the taste of freedom ... my freedom, my flight in the life of the great, finally, that I became great and strong, now I'm able to go alone without the help and presence of my father with me, the one that meant so much in my life, since these early rounds of bicycle wheels up today ! ... The darkness comes back to me, sounds fade slowly disappear, then the dark ... I'm cold, I'm afraid, I can not move, I'm stuck, no ... prisoner ! I must call, scream, yell my name ... my freedom .... ! Who am I ? Where am I ? I'm tired, I want to sleep ... I sleep ... I sleep ...

---

Il mio odore ricorda questo dolce e strano profumo che emanava dalla strada, era il gusto della libertà ... la mia libertà, la mia fuga nella vita dei grandi, infine, che sono diventato grande e forte, ora sono in grado di andare da solo senza l'aiuto e la presenza di mio padre con me, quello che ha significato così tanto nella mia vita, dal momento che questi primi giri di ruote di biciclette su oggi! ... L'oscurità torna a me, i suoni svaniscono lentamente, poi il buio ... Ho freddo, ho paura, non riesco a muovermi, sono bloccato, no ... prigioniero! Devo chiamare, urlare, urlare il mio nome ... la mia libertà ....! Chi sono ? Dove sono ? Sono stanco, voglio dormire ... Dormo ... Dormo ...



## MANIERA GRECA

HD - 16.9 - COLOR - 0:13:15

- 2017 - (GREECE)

---

*Direction/Regia* - KIRINEOS PAPADIMATOS - M

---

*Synopsis/Sinossi*

The night comes to its end at the greek night club (bouzouki-dance floor). It's five o'clock in the morning. The few last clients left at the club are clapping out of habit for the opening singer while she finishes her appearance with a long 'goodnight'. Nobody could have guessed what would happen when the leading star of the night program, the famous singer Koureas, begins to sing his brand new hit, a zeibekiko\* song called, 'the bearded man'. A sequence of ecstatic events? A raised challenge? Hugs hanged on alcohol? Maniera Greca or in other words, the way the world goes round? We are the witnesses of the clients leaning on their drinks with their eyes on us, our eyes on them and Katerina Gogou, still looking straight to all of us..37 years later. \*Greek folk dance of free choreographic structure



*Fotogramma d'Oro Short Film Festival 50° Edizione*  
*Messina 23-26 Maggio 2018*



## **MANONG NG PA-ALING**

**DIGITAL - 16:9 - BLACK & WHITE - 0:15:00**

**- 2017 - (PHILIPPINES)**

---

**Direction/Regia - ERYKAH DEL MUNDO - F**

---

*Synopsis/Sinossi*

A fisherman retires and need to decide what to do next in life.



## **MATSYA**

**DIGITAL – 16:9 – COLOR – 0:03:35**

*Animation, Adventure, Mystical, Drama – 2017 – (UNITED STATES)*

---

*Direction/Regia* – **SANDEEPAN CHANDA – M**

---

*Synopsis/Sinossi*

A short film about a boy in an Indian village who encounters a surreal experience.

Thesis film made at the California Institute of the Arts.



## **MONOLOSSIDO**

**FULL HD - 16:9 - COLOR - 0:09:13**

**Drammatico - 2017 - (ITALY)**

---

**Direction/Regia - ROCKY ALVAREZ, FABRIZIO MADDALENA -**

---

*Synopsis/Sinossi*

Si tratta di un monologo riguardante una tragica esperienza: lo scampato (per fortuna!) avvelenamento da monossido di carbonio funge da spunto per una riflessione sulla vita, la morte, l'amore e la caducità dell'Uomo.

---

A man's monologue about a tragic family event. A serious consideration about life, death and human transience.



## **NEMMENO PER SOGNO**

**FULL HD - 16:9 - COLOR - 0:37:00**

**Drammatico - 2017 - (ITALY)**

---

**Direction/Regia - FRANCO LIGALUPI - M**

---

*Synopsis/Sinossi*

Attraverso un misterioso gioco di parole che gli ha lasciato la moglie poco prima di morire, l'ingegnere Michele Morando ripercorre il suo percorso doloroso del non vivere dove apparentemente non c'è via d'uscita ...



*Fotogramma d'Oro Short Film Festival 50° Edizione*  
*Messina 23-26 Maggio 2018*



## NINA

**4K - 2:35 - COLOR - 0:11:33**

**Drammatico - 2017 - (ITALY)**

---

**Direction/Regia - MARIO PIREDDA - M**

---

*Synopsis/Sinossi*

13.11 - La nuovissima serie di Elenfant Film. Sei registi raccontano sei momenti di vita di migranti. Sei cortometraggi in sei diverse città europee, tutti ambientati il giorno degli attacchi terroristici a Parigi. 13.11 è una serie parte del progetto AMITIE CODE, promosso dal Comune di Bologna e cofinanziato dall'Unione Europea. - 13.11 - A brand new series by EleNfant FilM. Six directors for six life stories of migration. Six short movies in six different european cities set in 13/11/2015, the day of the terroristic attack in Paris. 13.11 is part of the project Amitie Code, promoted by Comune di Bologna.

---

Una famiglia viaggia senza una meta in macchina. Durante la notte, a causa del freddo intenso, il padre forza la porta d'ingresso di una casa apparentemente disabitata per trovare riparo.



*Fotogramma d'Oro Short Film Festival 50<sup>a</sup> Edizione*  
*Messina 23-26 Maggio 2018*



## **NONSENSE**

**MINIDV - 16:9 - COLOR - 0:07:20**

**Documentario - 2016 - (ITALY)**

---

**Direction/Regia - ROLF MANDOLESI - M**

---

*Synopsis/Sinossi*

Esibizione muscolare degli "Schuetzen" (associazione dei tiratori) a Bolzano, un classico esempio di immobilismo storico.



## NUMBER 5

**RED 8K - 2:35 - COLOR - 0:16:06**

**- 2017 - (PARAGUAY)**

---

**Direction/Regia - EMILIANO GOMEZ - M**

---

*Synopsis/Sinossi*

"Number 5" is the story of Maggie, a deaf blind young woman and the difficult task of her brother Elias, who is in charge. From a crisis of Maggie appears Luisa, a nurse who will be in the care of the young woman. Luisa will begin to suspect that Maggie can feel the music. Elias, in turn, goes through his own crisis, a product of his complex life because of his sister's disability. Music is a fundamental participant in the outcome of the conflict. Difficulties, sensitivity, affections, reality, these issues and many more intervene in this brief but deep story.



## OCEAN OF OBLIVION

- 16:9 - COLOR - 0:04:27

*Animation, Experimental - 2018 - (UNITED STATES)*

---

*Direction/Regia - SHAUN SEONG-YOUNG KIM - M*

---

*Synopsis/Sinossi*

Tragedy will repeat when we forget the previous tragedies.



## **OGGI OFFRO IO**

**FULL HD - 16:9 - COLOR - 0:20:00**

***Soggetto - 2016 - (ITALY)***

---

***Direction/Regia - VALERIO GROPPA, ALESSANDRO TRESA -***

---

***Synopsis/Sinossi***

Enzo, fratello di Icio, viene rapito e viene chiesto un riscatto. Come andrà a finire? Non tutti i mali vengono per nuocere.



## ONE MORE EXPERIMENT

**DIGITAL 4K - 16:9 - COLOR - 0:15:00**

*Sci-Fi, Drama - 2017 - (ISRAEL)*

---

*Direction/Regia - SERGEY VLASOV - M*

---

*Synopsis/Sinossi*

In the near future all actors have become computer generated character and human actors are unemployed. This is a story of an aging actor who came to the small booth where the computer directs his monologue reading. This is the only place he can act.



## PANICLOVE

35MM - 2:35 - COLOR - 0:20:00

- 2017 - (ITALY)

---

*Direction/Regia - CRISTIAN PATANÈ - M*

---

*Synopsis/Sinossi*

Valentina è in Sicilia per sposarsi. Durante le prove del matrimonio, Valentina arriva in chiesa con l'abito nuziale, contravvenendo alla tradizione e suscitando lo scalpore degli astanti. Valentina sta male, macchia l'abito del suo sangue mestruale, e corre via dalla chiesa, svenendo poco più avanti. Alberto, eremita delle montagne, la trova esanime e la porta via con sé. Valentina si risveglia in una casa immersa fra i boschi: è stata rapita.

---

Valentina is in Sicily to get married. During their wedding trials, Valentina arrives in the church in her ceremony dress, causing fuss in the spectators since it is a superstitious tradition in Southern Italy not to appear in your ceremony dress before the marriage day. Valentina feels sick, spotting the dress with menstrual blood. She runs away from the church and faints a little further. Near there, Alberto, a hermit in the mountains, finds the unconscious woman and takes her away with him. Valentina wakes up at night in a house in the woods: she had been kidnapped.



*Fotogramma d'Oro Short Film Festival 50<sup>a</sup> Edizione*  
*Messina 23-26 Maggio 2018*



## PER AMORE

**HD - 16:9 - COLOR - 0:18:00**

*Documentario - 2018 - (ITALY)*

---

*Direction/Regia - LUIGI PADUANO - M*

---

*Synopsis/Sinossi*

Attraverso gli occhi di due fratelli medici haitiani vediamo l'Haiti di oggi.



## **POLA**

**HD - 16:9 - COLOR - 0:19:33**

*Student, Feature - 2017 - (POLAND)*

---

*Direction/Regia - EDYTA REMBALA - F*

---

*Synopsis/Sinossi*

Jedenastoletnia Pola nie może pogodzić się z wyjazdem matki do pracy za granicę. Wraz z chorą, siostrą ma zostać pod opieką ojca. Dziewczynka robi wszystko, żeby zatrzymać mamę w domu. Po jej wyjeździe Pola, postanawia uciec. Zabiera ze sobą młodszą siostrę.

---

Eleven year old Pola, can not accept her mother's decision about leaving home for work abroad. Along with her younger sister, she is about to stay in their father's care. Pola does anything to keep her mother with them at home. When woman leaves, the girl decides to run away. She takes sick sister with her.



## **RAY OF LIGHT**

**SUPER 35MM HDV - 16:9 - COLOR - 0:13:20**

**- 2018 - (ITALY)**

---

**Direction/Regia - ROMOLO POMPA - M**

---

*Synopsis/Sinossi*

Clelia is a twenty-seven year old girl whose beauty is marked by illness. Tired of this slow consumption, she relies on "Ray of light Clinic" so to spend her last few days in peace. By her side there are her family and Valerio her love who although not supporting her choice, is always with her. Everything seems to proceed according well, but the clinic is not what one may expect...



## **REMEMBER EVERYTHING, TO NOT FORGET ANYONE**

**DIGITAL - 16.9 - COLOR - 0:02:45**

**Documentary - 2016 - (ITALY)**

---

**Direction/Regia - PAOLO CASPANI, ENRICO CHIARUGI -**

---

*Synopsis/Sinossi*

3.419 nel 2014, 3.771 nel 2015, 2.814 solo nel primo semestre del 2016\*. I migranti morti nel Mediterraneo sono in continuo aumento, ma la sequenza delle cifre rischia di far dimenticare che ogni volta si sta parlando di persone e non di numeri. La tragedia del 3 ottobre 2013, avvenuta di fronte alle coste dell'isola di Lampedusa e in cui morirono oltre 500 persone, ha un assunto in questi anni un significato emblematico: certamente per le proporzioni della strage ("record numerico" che, purtroppo, è stato in seguito superato), ma anche perché in quel caso furono recuperati ben 366 corpi, a molti dei quali si è potuto dare un nome. Una comprensione corretta di questo dramma epocale non può che partire da una "cura" della memoria individuale e collettiva, dove di volta in volta i numeri sono stati cancellati per rimuovere il problema (come se non ci fosse più "memoria disponibile" nel nostro hardware mentale) o piuttosto sono stati isolati dal loro contesto ed esasperati per alimentare le peggiori paure. In entrambi i casi, sembra però non esserci alcuno spazio per l'umana pietà. L'idea del film *Un uomo, camminando per l'isola di Lampedusa*, recita i nomi delle vittime del 3 ottobre 2013. Si chiama Marco Pietrantuono ed è uno dei pochissimi italiani accertati come "ipertimesici" da un programma di ricerca dell'Università "La Sapienza" di Roma: si tratta di individui dotati di un'incredibile memoria autobiografica. Se i nomi delle vittime sono pronunciati da chi, in qualche modo, non potrà cancellarne il ricordo, ecco che quelle persone saranno simbolicamente vive per sempre. \*Dati UNHCR

---

A man is walking around Lampedusa, an Italian island in the middle of the Mediterranean Sea, reciting the names of the victims of October 3rd 2013, when more than 500 emigrants died while attempting to reach Europe. This man is Marco Pietrantuono. He is one of the very few established Italian hyperthymesiacs, people with an extraordinary autobiographical memory. If the victims' names are declared by a person who will never forget their names, they will be remembered, thus symbolically alive, for ever.



## **ROZA'S CAT**

**DIGITAL - 16:9 - COLOR - 0:11:40**

**- 2017 - (TURKEY)**

---

**Direction/Regia - ASLI TOKMAN - F**

---

*Synopsis/Sinossi*

Roza is Istanbul's most popular tarot reader. Istanbul's biggest mob Weasel Nuri is a regular too. However since Roza now knows too much, Weasel sends his right arm Ahmet to get rid of her. Roza sits on Ahmet's tarot session to do the negotiation of her life. Able to read the past and the future, will Roza come out of the room alive or dead?



## **SARA**

**DIGITAL SUPER 35MM - 16:9 - COLOR - 0:08:50**

**- 2017 - (ITALY)**

---

**Direction/Regia - FABIO PATRASSI - M**

---

*Synopsis/Sinossi*

The night of her 25th birthday, Sara receives an unexpected present: a message from her father. On an emotional journey around the empty and intimate streets of Rome, she goes through the last words her father dedicated to her.



*Fotogramma d'Oro Short Film Festival 50<sup>a</sup> Edizione*  
*Messina 23-26 Maggio 2018*



## SAVE

**DIGITAL - - COLOR - 0:03:54**

*Drama, horror, terror, thriller - 2016 - (GERMANY)*

---

*Direction/Regia - IVÁN SÁINZ-PARDO - M*

---

*Synopsis/Sinossi*

Amanece. Un bebé rompe el silencio. "54 International Awards. More than 300 official selections."

---

Dawns . A baby breaks the silence . "54 International Awards. More than 300 official selections."



## **SENZA VOLTO**

**DIGITAL - 16:9 - COLOR - 0:08:05**

**Documentario - 2018 - (ITALY)**

---

**Direction/Regia - ANTONIO BIZZARRO - M**

---

*Synopsis/Sinossi*

Simultaneità tra essere umani, animali ed arte.



## **SEVEN KINDS OF SATISFACTION**

**16 MM - 4:3 - COLOR - 0:06:22**

*Experimental - 2017 - (GERMANY)*

---

*Direction/Regia - ARMIN MONFARED - M*

---

*Synopsis/Sinossi*

Martha's loneliness brings her to the craziest ideas, which pretend to her the little death.



*Fotogramma d'Oro Short Film Festival 50<sup>a</sup> Edizione*  
*Messina 23-26 Maggio 2018*



## **SILENT**

**HD - 16:9 - COLOR - 0:11:00**

*Soggetto - 2017 - (ITALY)*

---

*Direction/Regia - VIRGINIA BELLIZZI - F*

---

*Synopsis/Sinossi*

Charlot si ritrova a vivere ai giorni nostri. Come si interfacerà con i nuovi modi di relazionarsi?



*Fotogramma d'Oro Short Film Festival 50<sup>a</sup> Edizione*  
*Messina 23-26 Maggio 2018*



## **SINITE PUEROS VENIRE AD ME**

**HD - 16:9 - COLOR - 0:12:00**

**Drammatico - 2018 - (ITALY)**

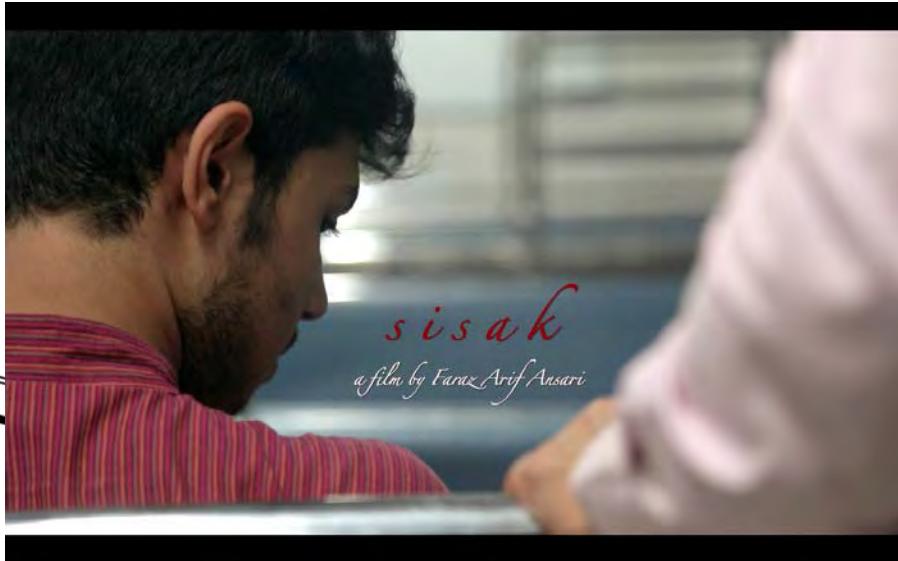
---

**Direction/Regia - PIERO CAMMUSO - M**

---

*Synopsis/Sinossi*

Un prete, maestro di scuola elementare, scopre che un collega è l'amante della moglie del preside e approfitta per ricattarlo.



## **SISAK**

**DIGITAL - 16:9 - COLOR - 0:15:00**

**Romance, Drama, Silent, LGBT, LGBTQ, LGBTQI - 2017 - (INDIA)**

---

**Direction/Regia - FARAZ ARIF ANSARI - M**

---

**Synopsis/Sinossi**

There's much talk about the language of love — the beauty, the poesy, the intricacy and the eloquence. But what if the real romance rested between the lines, in pages and moments that pass you by? And what if you learned one day that you could read it all? Soak in the joy, taste the eloquence, breathe in the intricacies and feel the poesy reverberating in the air. But what if you could only sense, only feel and yet do nothing else? A first-of-its-kind silent LGBTQ film in India, Sisak makes waves before the visuals of this short hit the shore. Set in the fast-paced environs of the usually bustling Mumbai local train system, it details a romance that develops slowly and intoxicatingly, nestled in the silences and quiet comforts of the end-of-day train journeys. Our two characters, A and Z, are as poles apart as their locations in the alphabet. A finds his nose stuck in Haruki Murakami's works, Z finds himself tired after long work days. A is kurtas and kolhapuri chappals, Z is leather shoes and neatly pressed formals. But where they meet is the world of dreams — unarticulated, yet whole in clarity. Conversations in Sisak are almost primal in execution, without the use of speech but with the language of the body and games of the mind. Whether it is in the books A reads — their titles, their intonations and his interactions with them — or in the books Z eventually begins to read, which serve as indicators of the oneness of their minds, despite how seemingly dissimilar they are. Even their movements from seat to seat, exit door to exit door and in their intimacy that exists, without so much as a physical touch, create the electricity love is meant to have. Moreover, the overarching idea of serendipity, without the closure of destiny, is what makes Sisak a gut-wrenching experience cinematically. A and Z come together purely by chance — taking the same train among the scores of trains that ply each day, always finding each other even in the desolation of empty compartments and the synchrony in which their eyes meet — and yet it all seems pre-ordained, an end to which remains to be seen. Besides what is seen on screen, there is a great sociopolitical underpinning to Sisak's content. Knowing that romantic relationships beyond the purview of heteronormativity are not legal (nor decriminalized, as was once the case following the Delhi High Court judgement), the cinema reflects the ethos of most film projects worldwide which show an individual journey of coming to terms with and expressing one's sexuality. That a space as public as that of a local train can be used to depict such a private journey of wordless admission for both A and Z is beautiful in itself. Keeping the setting minimal and shooting completely on location lends Sisak the authenticity that makes the story of A and Z more believable. The juxtaposition of the buzzing and almost blurry cityscape against their measured and budding romance, that holds no structure, makes the premise of the story all the more striking. Drawing its opening lines from Haruki Murakami's *Sputnik Sweetheart*, the beginning sets the tone for what is to follow — an expected trajectory played out in the most unexpected way. Sisak is likely to strike a chord on an individual and interpersonal level, regardless of whether the story is one that seems plausible in one's own life. A return to the unspoken, unsaid and universal expressions of love, on the path of subtlety and humanity, Sisak is the result of the belief that if love knows no bounds, it need not be bound with words, either.



*Fotogramma d'Oro Short Film Festival 50° Edizione*  
*Messina 23-26 Maggio 2018*



## SKIN

DIGITAL - 2:35 - COLOR - 0:16:51

- 2017 - (LEBANON)

---

Direction/Regia - INAAM ATTAR - F

---

*Synopsis/Sinossi*

Skin, is a story about Aline, a 17 years old girl rebelling against her mother who is also her teacher at school. The mother still treats her daughter like a child provokes her to revolt. The girl and the mother, at home, end up having a very intense face to face argument after she embarrasses her in class in front of all the students.



## **STANISBERG REDUX**

**DIGITAL - 16:9 - COLOR - 0:16:00**

***Soggetto - 2018 - (ITALY)***

---

***Direction/Regia - GIORGIO COMO - M***

---

***Synopsis/Sinossi***

Un'attrice e un attore trovano una sceneggiatura e decidono di metterla in scena. Tra una ripresa e l'altra nasce tra i due un improbabile amore riflesso unicamente nella lente del mezzo cinematografico.



## THE 6TH AMENDMENT

2K - 2.35 - COLOR - 0:12:58

- 2016 - (UNITED STATES)

---

*Direction/Regia - ELIKA PORTNOY - F*

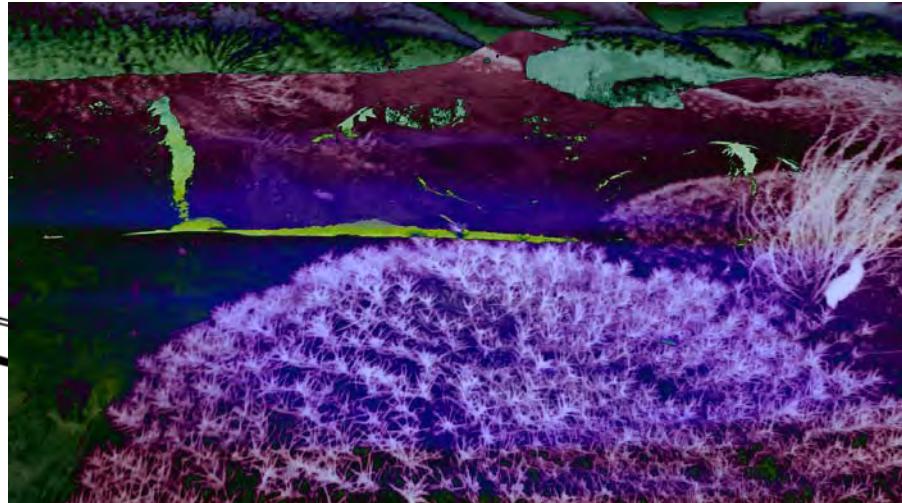
---

*Synopsis/Sinossi*

Todd finds himself the lone dissenter questioning the type of penalty in a jury room in the biggest case in Boston this century. Through the heated debate he comes to confront his own strength, the will of others, and the collective history of crime and punishment in America.



*Fotogramma d'Oro Short Film Festival 50<sup>a</sup> Edizione*  
*Messina 23-26 Maggio 2018*



## THE CASE (SYSTEM FAILURE)

HD MOV - 16:9 - COLOR - 0:06:59

*Experimental, Sound, Colors, Sci-Fi - 2017 - (ITALY)*

---

*Direction/Regia - FABIO COSTANTINO, ALEX CONTI -*

---

*Synopsis/Sinossi*

The Case (System Failure), è un esercizio di "suprematismo timbrico" (1), su frequenze udibili e visibili. Pertanto, suoni e forme concrete, sono da intendersi come aggregazioni di suoni e colori, espropriati dal loro significato convenzionale. (1) Riferito alla corrente del pittore russo K. Malevič, per suprematismo timbrico si intende l'utilizzo del timbro come "soggetto" del prodotto artistico e non come strumento per la rappresentazione di altre forme, concrete o astratte.



## THE COLORFUL LIFE OF JENNY P.

DIGITAL - 2.35:1 - COLOR - 0:04:49

*Experimental - 2017 - (ITALY)*

---

*Direction/Regia - DANIELE BARBIERO - M*

---

*Synopsis/Sinossi*

The Colourful Life of Jenny P, dietro la spessa patina della triste perdita, narra il ricordo attraverso vivaci immagini dai toni fiabeschi, che sono ricordi sospesi e cristallizzati della piccola Jenny, che rievoca il proprio esuberante nonno, compagno scavezzacollo di tante avventure. Anche se il mondo che li circonda è in sfacelo, Jenny e il nonno sanno divertirsi e giocare, tra rottami e immondizia. Ambienti (fanta)reali che paiono fuoriusciti da molte opere post-apocalittiche di Marco Ferreri, ma con meno tristezza e rabbia. E sopra queste immagini di un (altro) mondo, viene innestata la voce over del nonno, che racconta una fiaba infantile a Jenny, e che collima con il tono delle immagini costruite dal regista Barbiero. I grandi occhi azzurri di Jenny, finestre di quelle memorie, una erano volta allegri e spensierati, adesso sono fermi e malinconici.



## THE DARK SIDE

**0 - 0 - 0 - 0:02:00**

**0 - 1900 - (ITALY)**

---

*Direction/Regia - UGO PUGLISI - M*

---

*Synopsis/Sinossi*

Mentre la vita dei cittadini scorre tranquilla il "rostro" minaccia la loro esistenza.



*Fotogramma d'Oro Short Film Festival 50° Edizione*  
*Messina 23-26 Maggio 2018*



## THE ETERNAL CYCLE OF ILLUSION

DIGITAL - 16:9 - COLOR - 0:06:12

*Experimental - 2017 - (ITALY)*

---

*Direction/Regia - NICOLAS PATTARO - M*

---

*Synopsis/Sinossi*

Amore, la sensazione più antica di sempre, ma mai del tutto conosciuta all'essere umano. Che cos'è?



## **THE IMMORTALIZED MOMENT**

**DIGITAL - 1.85 - B&W - 0:17:10**

**Student - 2017 - (GERMANY)**

---

**Direction/Regia - SHU ZHANG - F**

---

**Synopsis/Sinossi**

Daniel and Maddy used to work as war photographers. They fell in love because of the same ambitions. But Maddy quitted her career while Daniel still continues. Recently Maddy finds Daniel behaves strangely after he came back from Iraq. He avoids their conversations deliberately and often goes out without telling Maddy. Maddy suspects Daniel has an affair. She decides to find out when she is on business trip. She sets an alarm clock gone off at 2 a.m. to see if Daniel is at home when she is on trip. Surprisingly, Maddy finds that Daniel has no clues of the alarm. He must cheat on her.....



## THE LAST EMBRACE

DIGITAL - 16:9 - COLOR - 0:04:00

Student - 2018 - (IRAN, ISLAMIC REPUBLIC OF)

---

Direction/Regia - SAMAN HOSSEINPUOR - M

---

*Synopsis/Sinossi*

The Little girl wants to show her drawing to her family, but everybody is busy with their cell phones, she goes to her grandpa who has just past away a few minutes ago without anybody noticing it.



## **THE MAN WHO FORGOT TO BREATHE**

**DIGITAL - 16:9 - COLOR - 0:15:00**

**- 2017 - (IRAN, ISLAMIC REPUBLIC OF)**

---

**Direction/Regia - SAMAN HOSSEINUOR - M**

---

**Synopsis/Sinossi**

A Man who forgets to breathe while sleeping, he recently had a quarrel with his wife, she wanted to leave him and get divorced.



## THE PIRATE CAPTAIN TOLEDANO

RED - 1.85:1 - COLOR - 0:10:00

- 2017 - (UNITED STATES)

---

*Direction/Regia - ARNON Z. SHORR - M*

---

*Synopsis/Sinossi*

When the Pirate Captain Toledano interrogates a stowaway on his ship, he finds that the young man is a refugee from the Spanish Inquisition. The stowaway wants to become a pirate to plunder Spanish ships. The Captain must decide whether to make the stowaway a pirate, or to make him walk the plank. "The Pirate Captain Toledano" is the world's first film set in the little-known world of Jewish piracy in the Caribbean.



## THE SUSPENDED LIFE

DIGITAL - 16:9 - COLOR - 0:15:48

- 2016 - (ITALY)

---

Direction/Regia - CONDINO FABRIZIO - M

---

Synopsis/Sinossi

The suspended life tells the repetitive and oppressive routine of a young boy in a provincial town in southern Italy.



## THERE

DIGITAL - 2:35 - COLOR - 0:08:42

Animation - 2017 - (BRAZIL)

---

Direction/Regia - RENATO LEPSCH - M

---

Synopsis/Sinossi

Um menino de castigo aprisionado em seu quarto, usa a imaginação para se libertar e viajar para longe dali, em outro lugar, acolá.

---

A punishment boy imprisoned in his room, uses his imagination to free himself and travel far away, somewhere else, there.



## TUNNEL VISION

DIGITAL - 16:9 - COLOR - 0:03:29

- 2018 - (ITALY)

---

Direction/Regia - ROBERTO DALMONTE - M

---

*Synopsis/Sinossi*

I protagonista, mentre si reca in palestra per il suo allenamento, parcheggia la macchina in una zona mal frequentata. Quando, finito l'allenamento, si reca a riprendere la sua macchina si imbatte in uno straniero che con grande destrezza e un contatto furtivo lo rapina del portafogli. Accortosi del furto insegue il ladro e riesce a recuperare il suo portafogli, inseguito dal ladro e dai suoi amici.

---

The protagonist, while going to the gym for his training, parks the car in a dangerous area. When he finishes his training, he goes back to his car and runs into one foreigner who, with great dexterity and a furtive contact, robs his wallet. Realizing the theft, he follows the thief and manages to recover his wallet, pursued by the thief and his friends.



## **UN MESTIERE QUALUNQUE**

**DIGITAL - - COLOR - 0:12:55**

**- 0 - (ITALY)**

---

**Direction/Regia - RICCARDO FEDERICO - M**

---

*Synopsis/Sinossi*

Lorenzo is a boy who lives alone with his father, following a quarrel decides to leave the house and to earn something tries to sell marijuana, but will realize that the most difficult thing in life is not the rebellion the taking of responsibility and therefore the growth.



## **UNA BELLISSIMA BUGIA**

**DIGITAL - 16.9 - COLOR - 0:14:55**

**Drammatico - 2016 - (ITALY)**

---

*Direction/Regia - LORENZO SANTONI - M*

---

*Synopsis/Sinossi*

Un ragazzo in sedia a rotelle, Luca, passeggiava con il suo assistente, Sasha. Rimasto solo, Luca incontra un uomo misterioso, che afferma di aver avuto, da giovane, una malattia simile alla sua e gli chiede di raccontargli la sua storia. Una parola detta dallo sconosciuto apre la porta ad un finale sorprendente.



*Fotogramma d'Oro Short Film Festival 50° Edizione*  
*Messina 23-26 Maggio 2018*



## **VACANZE SEPARATE**

**MOV - 16:9 - COLOR - 0:06:30**

**Drammatico - 2017 - (ITALY)**

---

**Direction/Regia - GABRIELE BROCANI - M**

---

*Synopsis/Sinossi*

La violenza di genere vista attraverso un intenso rapporto tra due donne.



*Fotogramma d'Oro Short Film Festival 50° Edizione*  
*Messina 23-26 Maggio 2018*



## VOGLIO ESSERE LIBERO

FULL HD - 16:9 - COLOR - 0:07:00

Documentario - 2013 - (ITALY)

---

Direction/Regia - GIOVANNI DE PASQUALE - M

---

*Synopsis/Sinossi*

Problema dei bambini all'interno delle carceri.



## VOICE

2K - 1:1,85 - COLOR - 0:10:00

*Fantasy* - 2017 - (JAPAN)

---

*Direction/Regia* - **TAKESHI KUSHIDA** - M

---

*Synopsis/Sinossi*

寂しい男の部屋の壁に、ある日、美しい女の影が浮かび上がる。男は光と影に心を通わせてゆく。

---

A lonely man falls in love with a shadow of woman appeared on the apartment's wall.



## WHAT GOD WANTS

**4K - 2:35 - COLOR - 0:09:40**

*Drammatico - 2017 - (ITALY)*

---

*Direction/Regia - MICHELE INNOCENTE - M*

---

*Synopsis/Sinossi*

13.11 - La nuovissima serie di Elenfant Film. Sei registi raccontano sei momenti di vita di migranti. Sei cortometraggi in sei diverse città europee, tutti ambientati il giorno degli attacchi terroristici a Parigi. 13.11 è una serie parte del progetto AMITIE CODE, promosso dal Comune di Bologna e cofinanziato dall'Unione Europea. - 13.11 - A brand new series by EleNfant FilM. Six directors for six life stories of migration. Six short movies in six different european cities set in 13/11/2015, the day of the terroristic attack in Paris. 13.11 is part of the project Amitie Code, promoted by Comune di Bologna.

---

È sera e Salah cammina per la città. Quella notte ci sono stati gli attentati che hanno sconvolto la Francia e non solo. È il 13 novembre 2015 e Amburgo continua a vivere mentre, poco distante, a Parigi, c'è l'inferno. Colori, luci e musica. La vita notturna trascorre come sempre, tra locali, strip club, ristoranti. Salah, nel suo peregrinare, incontra un senzatetto. La lite che nasce fra i due sarà l'occasione, però, per far avvicinare due mondi che sembrano lontani tra loro ma mai, come in quest'epoca, così vicini.

È una guerra tra poveri, quella che scorre davanti ai nostri occhi. L'ostilità di chi non ha più nulla contro quello che viene visto come un invasore, un nemico.



*Fotogramma d'Oro Short Film Festival 50esima Edizione*  
*Messina 23-26 May 2018*

## LE STATISTICHE DEL FESTIVAL

Opere iscritte  
244

Totale ore di proiezione pervenute  
44:31:48

Differenti nazioni di provenienza  
44

Opere provenienti da aree geografiche con libertà limitata  
9

Opere fuori Concorso  
2

Registe  
46

Registi  
199

Opere consegnate alle Giurie  
58

Premi assegnati  
12



*Fotogramma d'Oro Short Film Festival 50esima Edizione*  
*Messina 23-26 May 2018*

**SEQUENZA FILM PROIETTATI**

1. - Un western senza cavalli - Marzia Toscano, Davide Rizzo - Italy - 1:17:53
2. - Voice - Takeshi Kushida - Japan - 0:10:00
3. - Kestos Himas - Antonio Meo - Italy - 0:09:34
4. - Go Over - Alberto Mosca - Italy - 0:20:00
5. - Anna & Bassam - Davide Rizzo - Italy - 0:10:21
6. - The Case (System Failure) - Fabio Costantino, Alex Conti - Italy - 0:06:59
7. - Dressing Room: Dotty - Tim Guest - United States - 0:06:08
8. - A Universal Love Story - Natalie MacMahon - Germany - 0:08:57
9. - Hola, me llamo Carla - Gabriel Beitia - Spain - 0:06:30
10. - Heimlich - Lisanne Sartor - United States - 0:13:57
11. - Le ali degli angeli - Mauro Mingardi - Italy - 0:15:33
12. - L'inconoscibile - Mauro Mingardi - Italy - 0:08:57
13. - Le mosche - Mauro Mingardi - Italy - 0:18:00
14. - Il tempo nel muro - Mauro Mingardi - Italy - 0:20:38
15. - La vita inutile - Mauro Mingardi - Italy - 0:19:19
16. - Caro vecchio nuovo mondo - Valentina Danelli, Alberto Mettuno - Italy - 0:08:47
17. - Nonsense - Rolf Mandolesi - Italy - 0:07:20
18. - Ainhoa - Ivan Sainz-Pardo - Spain - 0:19:00
19. - 19'35" - Adam Selo - Italy - 0:11:00
20. - Sisak - Faraz Arif Ansari - India - 0:15:00
21. - Seven kinds of Satisfaction - Armin Monfared - Germany - 0:06:22
22. - Voglio essere libero - Giovanni De Pasquale - Italy - 0:07:00
23. - Alien threads - Eva Ingolf - United States - 0:06:17
24. - 2 by 2 - Mark Playne - Turkey - 0:15:06
25. - Limit - Javad Daraei - Iran, Islamic Republic of - 0:07:00
26. - Oggi offro io - Valerio Groppa, Alessandro Tresa - Italy - 0:20:00
27. - It's The Dystopian Future! - Benjamin Folstein - United States - 0:01:30
28. - Paniclove - Cristian Patanè - Italy - 0:20:00
29. - Alla ricerca dell'impossibile - Mauro Mingardi - Italy - 0:09:24
30. - La fossa - Mauro Mingardi - Italy - 0:12:42
31. - Stanisberg redux - Giorgio Como - Italy - 0:16:00
32. - Andiamo da me - Maria Miluska - Italy - 0:13:11
33. - Le Cinque Dita del Diavolo - Lucia Braccalenti - Italy - 0:14:33



*Fotogramma d'Oro Short Film Festival 50esima Edizione*  
Messina 23-26 May 2018

34. - Futuro Prossimo - Salvatore Mereu - Italy - 0:18:00  
35. - Genesis - Abtin Mozafari - Iran, Islamic Republic of - 0:10:00  
36. - Skin - Inaam Attar - Lebanon - 0:16:51  
37. - Sara - Fabio Patrassi - Italy - 0:08:50  
38. - 16,30 - Rocco Alvaro - Italy - 0:06:00  
39. - The Immortalized Moment - Shu Zhang - France - 0:17:10  
40. - The Dark Side - Ugo Puglisi - Italy - 0:02:00  
41. - Ma Terre - Michaël Rué - Switzerland - 0:13:00  
42. - Una Bellissima Bugia - Lorenzo Santoni - Italy - 0:14:55  
43. - Roza's Cat - Asli Tokman - Turkey - 0:11:40  
44. - Matsya - Sandeepan Chanda - United States - 0:03:35  
45. - Come ieri - Noemi Aprea, Lorenzo Ballico, Pedro Bronzoni, Irene Del Maestro, Dario Grasso, Giorgio Raito, Giuliano Tomarchio - Italy - 0:09:21  
46. - Black & White - Mahmoud Sakr - Egypt - 0:09:33  
47. - La giornata - Pippo Mezzapesa - Italy - 0:10:00  
48. - Ocean of Oblivion - Shaun Seong-young Kim - United States - 0:04:27  
49. - Number 5 - Emiliano Gomez - Paraguay - 0:16:06  
50. - Duelos - Yolanda Román - Spain - 0:09:00  
51. - Bollicine - Carlo Fracanzani - Italy - 0:14:10  
52. - There - Renato Lepsch - Brazil - 0:08:42  
53. - The Last Embrace - Saman Hosseinpouor - Iran, Islamic Republic of - 0:04:00  
54. - Vita d'artista - Mauro Mingardi - Italy - 0:34:36  
55. - Raptus - Mauro Mingardi - Italy - 0:20:50  
56. - 08 giugno '76 - Gianni Saponara - Italy - 0:16:31  
57. - Blows With The Wind - Hazhir As'adi - Iran, Islamic Republic of - 0:06:30  
58. - Silent - Virginia Bellizzi - Italy - 0:11:00  
59. - Vacanze separate - Gabriele Brocani - Italy - 0:06:30  
60. - Hyena - Luca Elmi - Italy - 0:18:28  
61. - Due Day - Midia Kiasat - Iran, Islamic Republic of - 0:07:30  
62. - Departures - Nicolas Morganti Patrignani - Italy - 0:17:00  
63. - Remember everything, to not forget anyone - Paolo Caspani, Enrico Chiarugi - Italy - 0:02:45  
64. - Save - Iván Sáinz-Pardo - Spain - 0:03:54  
65. - L'uomo che contava i passi - Mauro Mingardi - Italy - 0:25:00



*Fotogramma d'Oro Short Film Festival 50esima Edizione*  
*Messina 23-26 May 2018*

**ELENCO OPERE PRESENTI IN CATALOGO**

1. - **11** - Ronnie Rosselli - Italy - 0:13:00
2. - **08 giugno '76** - Gianni Saponara - Italy - 0:16:31
3. - **16,30** - Rocco Alvaro - Italy - 0:06:00
4. - **19'35"** - Adam Selo - Italy - 0:11:00
5. - **2 by 2** - Mark Playne - United Kingdom - 0:15:06
6. - **A Universal Love Story** - Natalie MacMahon - Germany - 0:08:57
7. - **Ainhoa** - Ivan Sainz-Pardo - Spain - 0:19:00
8. - **Alien threads** - Eva Ingolf - United States - 0:06:17
9. - **Andiamo da me** - Maria Miluska - Italy - 0:13:11
10. - **Anna & Bassam** - Davide Rizzo - Italy - 0:10:21
11. - **Arte muoversi inconsciamente** - Valeria De Luca - Italy - 0:04:40
12. - **Artemis & the Astronaut** - Alice L. Lee - United States - 0:13:06
13. - **Black & White** - Mahmoud Sakr - Egypt - 0:09:33
14. - **Bless Me Father** - Paul M. Horan - United States - 0:15:40
15. - **Blows With The Wind** - Hazhir As'adi - Iran, Islamic Republic of - 0:06:30
16. - **Bollicine** - Carlo Fracanzani - Italy - 0:14:10
17. - **Breath** - Vishnu K Thilak - India - 0:11:14
18. - **Caligo** - Alessio Colella - Italy - 0:19:22
19. - **Caro vecchio nuovo mondo** - Valentina Danelli, Alberto Mettuno - Italy - 0:08:47
20. - **Come ieri** - Noemi Aprea, Lorenzo Ballico, Pedro Bronzoni, Irene Del Maestro, Dario Grasso, Giorgio Raito, Giuliano Tomarchio - Italy - 0:09:21
21. - **Constanza** - Yubo Fernández - Dominican Republic - 0:08:00
22. - **Departures** - Nicolas Morganti Patrignani - Italy - 0:17:00
23. - **Dressing Room: Dotty** - Tim Guest - United States - 0:06:08
24. - **Due Day** - Midia Kiasat - Iran, Islamic Republic of - 0:07:30
25. - **Duelos** - Yolanda Román - Spain - 0:09:00
26. - **El hijo de Fatima** - Carlotta Piccinini - Italy - 0:12:24
27. - **Family Room** - Claudio Rugiero - Italy - 0:16:16
28. - **Futuro Prossimo** - Salvatore Mereu - Italy - 0:18:00
29. - **Genesis** - Abtin Mozafari - Iran, Islamic Republic of - 0:10:00
30. - **Go Over** - Alberto Mosca - Italy - 0:20:00
31. - **Heavy Rain** - Motaz elbahaey - United States - 0:08:30
32. - **Heimlich** - Lisanne Sartor - United States - 0:13:57



*Fotogramma d'Oro Short Film Festival 50esima Edizione*  
Messina 23-26 May 2018

33. - **Hoje não** - Mattia Petullà - Italy - 0:09:21  
34. - **Hola, me llamo Carla** - Gabriel Beitia - Spain - 0:06:30  
35. - **Hyena** - Luca Elmi - Italy - 0:18:28  
36. - **Il filo dei ricordi** - Filippo Chillemi - Italy - 0:17:11  
37. - **Il vaso** - Silvano Adrian - Italy - 0:08:14  
38. - **It's The Dystopian Future!** - Benjamin Folstein - United States - 0:01:30  
39. - **Kestos Himas** - Antonio Meo - Italy - 0:09:34  
40. - **La giornata** - Pippo Mezzapesa - Italy - 0:10:00  
41. - **Laboratory Conditions** - Jocelyn Stamat - United States - 0:16:30  
42. - **L'altra isola** - Simone Bianchi - Italy - 0:11:00  
43. - **Le Cinque Dita del Diavolo** - Lucia Braccalenti - Italy - 0:14:33  
44. - **Limit** - Javad Daraei - Iran, Islamic Republic of - 0:07:00  
45. - **Ma Terre** - Michaël Rué - Switzerland - 0:13:00  
46. - **Maniera Greca** - Kirineos Papadimitos - Greece - 0:13:15  
47. - **Manong ng Pa-aling** - Erykah del Mundo - Philippines - 0:15:00  
48. - **Matsya** - Sandeepan Chanda - United States - 0:03:35  
49. - **Monolossido** - Rocky Alvarez, Fabrizio Maddalena - Italy - 0:09:13  
50. - **Nemmeno per sogno** - Franco Ligalupi - Italy - 0:37:00  
51. - **Nina** - Mario Piredda - Italy - 0:11:33  
52. - **Nonsense** - Rolf Mandolesi - Italy - 0:07:20  
53. - **Number 5** - Emiliano Gomez - Paraguay - 0:16:06  
54. - **Ocean of Oblivion** - Shaun Seong-young Kim - United States - 0:04:27  
55. - **Oggi offro io** - Valerio Groppa, Alessandro Tresa - Italy - 0:20:00  
56. - **One More Experiment** - Sergey Vlasov - Israel - 0:15:00  
57. - **PanicLove** - Cristian Patanè - Italy - 0:20:00  
58. - **Per amore** - Luigi Paduano - Italy - 0:18:00  
59. - **Pola** - Edyta Rembala - Poland - 0:19:33  
60. - **Ray of Light** - Romolo Pompa - Italy - 0:13:20  
61. - **Remember everything, to not forget anyone** - Paolo Caspani, Enrico Chiarugi - Italy - 0:02:45  
62. - **Roza's Cat** - Asli Tokman - Turkey - 0:11:40  
63. - **Sara** - Fabio Patrassi - Italy - 0:08:50  
64. - **Save** - Iván Sáinz-Pardo - Spain - 0:03:54  
65. - **Senza volto** - Antonio Bizzarro - Italy - 0:08:05  
66. - **Seven kinds of Satisfaction** - Armin Monfared - Germany - 0:06:22  
67. - **Silent** - Virginia Bellizzi - Italy - 0:11:00  
68. - **Sinite pueros venire ad me** - Piero Cammuso - Italy - 0:12:00



*Fotogramma d'Oro Short Film Festival 50esima Edizione*  
Messina 23-26 May 2018

69. - **Sisak** - Faraz Arif Ansari - India - 0:15:00  
70. - **Skin** - Inaam Attar - Lebanon - 0:16:51  
71. - **Stanisberg redux** - Giorgio Como - Italy - 0:16:00  
72. - **The 6th Amendment** - Elika Portnoy - United States - 0:12:58  
73. - **The Case (System failure)** - Fabio Costantino, Alex Conti - Italy - 0:06:59  
74. - **The Colorful Life of Jenny P.** - Daniele Barbiero - Italy - 0:04:49  
75. - **The Dark Side** - Ugo Puglisi - Italy - 0:02:00  
76. - **The eternal cycle of illusion** - Nicolas Pattaro - Italy - 0:06:12  
77. - **The Immortalized Moment** - Shu Zhang - Germany - 0:17:10  
78. - **The Last Embrace** - Saman Hosseinpou - Iran, Islamic Republic of - 0:04:00  
79. - **The Man Who Forgot To Breathe** - Saman Hosseinpou - Iran, Islamic Republic of - 0:15:00  
80. - **The Pirate Captain Toledano** - Arnon Z. Shorr - United States - 0:10:00  
81. - **The suspended life** - Condino Fabrizio - Italy - 0:15:48  
82. - **There** - Renato Lepsch - Brazil - 0:08:42  
83. - **Tunnel Vision** - Roberto Dalmonte - Italy - 0:03:29  
84. - **Un mestiere qualunque** - Riccardo Federico - Italy - 0:12:55  
85. - **Una Bellissima Bugia** - Lorenzo Santoni - Italy - 0:14:55  
86. - **Vacanze separate** - Gabriele Brocani - Italy - 0:06:30  
87. - **Voglio essere libero** - Giovanni De Pasquale - Italy - 0:07:00  
88. - **Voice** - Takeshi Kushida - Japan - 0:10:00  
89. - **What God wants** - Michele Innocente - Italy - 0:09:40  
90. - **Un Western senza cavalli** - Marzia Toscano, Davide Rizzo - Italy - 1:17:53  
91. - **Alla ricerca dell'impossibile** - Mauro Mingardi - Italy - 0:09:24  
92. - **Il tempo nel muro** - Mauro Mingardi - Italy - 0:20:38  
93. - **La fossa** - Mauro Mingardi - Italy - 0:12:42  
94. - **La vita inutile** - Mauro Mingardi - Italy - 0:19:19  
95. - **Le ali degli angeli** - Mauro Mingardi - Italy - 0:15:33  
96. - **Le mosche** - Mauro Mingardi - Italy - 0:18:00  
97. - **L'inconoscibile** - Mauro Mingardi - Italy - 0:08:57  
98. - **L'uomo che contava i passi** - Mauro Mingardi - Italy - 0:25:00  
99. - **Raptus** - Mauro Mingardi - Italy - 0:20:50  
100. - **Vita d'artista** - Mauro Mingardi - Italy - 0:34:36



*Fotogramma d'Oro Short Film Festival 50esima Edizione*  
Messina 23-26 May 2018

## ESITO GIURIE

#	Award	Project Title	Awarded
1	Fotogramma d'Oro	<i>Ainhoa</i>	Ivan Sainz-Pardo
2	Fotogramma d'Argento	<i>Hola, me llamo Carla</i>	Gabriel Beitia
3	Fotogramma di Bronzo	<i>Futuro prossimo</i>	Salvatore Mereu
4	Migliore Attrice	<i>Hola, me llamo Carla</i>	Rocio Calvo
5	Miglior Attore	<i>Departures</i>	Giorgio Colangeli
6	Miglior Montaggio	<i>Hola, me llamo Carla</i>	Samuel Gomez
7	Migliore Fotografia	<i>2 by 2</i>	Ilker Berke
8	Impegno Sociale	<i>La giornata</i>	Pippo Mezzapesa
9	Cinema è Libertà	<i>Sisak</i>	Faraz Arif Ansari
10	Premio Speciale Giuria	<i>Ainhoa</i>	Ivan Sainz-Pardo
11	Fotogramma d'Oro Campus	<i>Sisak</i>	Faraz Arif Ansari
12	Premio FNC	<i>Skin</i>	Inam Attar



## *Fotogramma d'Oro Short Film Festival 50esima Edizione* Messina 23-26 May 2018

# MOTIVAZIONI GIURIE

## Verbale della Giuria

La Giuria della Cinquantesima Edizione del Fotogramma d'Oro Short Film Festival 2018 composta da Maurizio Marchetti (presidente), Maria Arena, Nino Genovese, Donatella Lisciotto e Marco Olivieri (segretario), dopo un cordiale ed appassionato confronto, ha concordato i seguenti riconoscimenti.

La giuria ha valutato i lavori dal 20 aprile al 13 maggio 2018.

I criteri di valutazione hanno riguardato gli aspetti tecnici, estetici e la capacità di veicolare i contenuti attraverso un linguaggio visivo di valore.

**FOTOGRAmma D'ORO** a **AINHOA** regia di *Ivan Sainz-Pardo* (Germania), con la seguente motivazione: *«per il coinvolgente linguaggio filmico, che si dipana tra sapienti ed emozionanti riferimenti alla crisi economica che ha drammaticamente stravolto il quotidiano di tutti noi, vista e vissuta attraverso gli occhi profondi e mai banali di una bambina, travolta dallo sgretolarsi della propria realtà familiare»*.

**FOTOGRAmma D'ARGENTO** a **HOLA ME LLAMO CARLA** regia di *Gabriel Beitia* (Spagna), con la seguente motivazione: *«straziante monologo di grande intensità d'attrice, costruito abilmente in soli sei minuti di essenziale e sapiente sintesi cinematografica»*.

**FOTOGRAmma DI BRONZO** a **FUTURO PROSSIMO** regia di *Salvatore Mereu* (Italia), con la seguente motivazione: *«per il suo sguardo anti retorico sulla drammatica realtà dell'immigrazione, svolto attraverso un linguaggio visivo di stupefacente efficacia nella sua essenzialità filmica. Un cinema povero di mezzi e ricchissimo nella sua resa artistica e umana»*.

**PREMIO ALLA MIGLIOR ATTRICE** a **ROCIO CALVO** per *“Hola me llamo Carla”* regia di *Gabriel Beitia* (Spagna), con la seguente motivazione: *«la cui emozionante interpretazione del personaggio di Carla, appassionata e profonda nelle sue sfumature e nella sua sensibilità, denota una piena e straordinaria maturità e consapevolezza attoriale»*.

**PREMIO AL MIGLIOR ATTORE** a **GIORGIO COLANGELI** per *“Partenze”* (Departures) regia di *Nicolas Moriganti Patrignani* (Italia), con la seguente motivazione: *«per l'interpretazione dolorosamente sofferta di un personaggio che si dibatte tra il tormento di una perdita e lo strazio di una terribile scelta. Colangeli si svela con la sensibilità e la generosa sincerità propria soltanto dei grandi attori»*

**PREMIO AL MIGLIOR MONTAGGIO** a **HOLA ME LLAMO CARLA** di *Gabriel Beitia* (Spagna), con la seguente motivazione: *«per il coinvolgente puzzle narrativo dal quale si sviluppa un crescendo capace di catturare e commuovere lo spettatore nell'arco di soli sei minuti»*.

**PREMIO ALLA MIGLIORE FOTOGRAFIA** a **2 BY 2** regia di *Mark Playne* (United Kingdom), con la seguente motivazione: *«per l'intensa capacità cromatica, volta a rendere con ironia, leggerezza ed intelligenza il racconto per immagini»*.

**PREMIO SPECIALE “CINEMA COME IMPEGNO SOCIALE”** a **LA GIORNATA** regia di *Pippo Mezzasoma* (Italia), con la seguente motivazione: *«per il racconto crudamente realistico, ma anche acuto e ricco di forza narrativa, spietatamente privo di artifici scenici (le parole sono tratte dagli atti dell'inchiesta) che, attraverso la ricostruzione dell'ultima giornata di Paola Clemente, bracciante pugliese di 49 anni morta di fatica, ci descrive una drammatica realtà quotidianamente vissuta nelle nostre terre del sud»*.

**PREMIO SPECIALE “CINEMA È LIBERTÀ”** a **SISAK** regia di *Faraz Ansari* (India), con la seguente motivazione: *«per la forza delle immagini tese a raccontare un amore, oggetto di persecuzione, nel segno della forza, della sensibilità e della sintesi del linguaggio filmico»*.

Per finire, la Giuria, in accordo con l'organizzazione del Festival, ha deciso di assegnare un ulteriore e non previsto, Premio Speciale allo scopo di dare giusto rilievo allo straordinario talento di un'attrice in erba,

**PREMIO SPECIALE DELLA GIURIA** a **AURELIA SCHIKARSKI**, giovanissima attrice di 9 anni, protagonista di **AINHOA**, *«per le sue straordinarie capacità espressive ben colte dalla sensibile regia di Ivan Sainz-Pardo»*.



## *Fotogramma d'Oro Short Film Festival 50esima Edizione* *Messina 23-26 May 2018*

### **Verbale della Giuria Campus**

La **Giuria Campus** della 50esima edizione del Fotogramma d'Oro Short Film Festival composta da José Gordelli, Giulia Lombardo, Maria Santina Nibali, Elena Lazaridi, Chiara Scarpino e Francesco Ficchi, dopo aver visionato con accurata attenzione tutti i cortometraggi, decide di assegnare il premio "FOTOGRAMMA D'ORO CAMPUS" a SISAK di FARAZ ARIF ANSARI con la seguente motivazione: *«per la delicatezza con cui è stato trattato il tema di elevato impegno sociale e politico, per l'intensa emotività trasmessa, per la sceneggiatura, per la cadenza ritmica che fornisce al corto una sensazione poetica, e soprattutto, per l'eccezionale capacità espressiva degli attori».*

Messina, 26 maggio 2018

### **Motivazione Premio FNC “Federazione Nazionale Cinevideoautori”**

Motivazione per il Film “SKIN” di Inaam Attar.  
Assegnato dalla FNC “Federazione Nazionale Cinevideoautori”

Milano 24 Maggio 2018



La giovane regista Inaam Attar ci regala un film forte e sicuramente molto crudo ma modernissimo nella regia espressiva e nel linguaggio contemporaneo della narrazione incarnato da una fotografia straordinaria. Un film che non ha bisogno di dialoghi ma esprime con la pelle della protagonista la distanza generazionale e la scoperta del corpo di una adolescente tra il senso di colpa di una educazione puritana e il desiderio. Questo film riesce a restituire il dramma interiore che qui si racconta con una attenzione ai dettagli accurata che tende a evocare stati d'animo senza descriverli in modo stereotipato. È il corpo, perché di passione del corpo si tratta, il protagonista del film, un corpo di donna, difficile da accettare per convenzione, abitudine, pregiudizi. Film molto consapevole del linguaggio contemporaneo ma anche delle poetiche/politiche degli autori, molto vicino ad un cinema che ricorda la ricerca della “Nouvelle Vague” ma anche certo cinema contemporaneo d'autore. Sicuramente un cinema di cui abbiamo desiderio.

*Motivation for the Film "SKIN" by Inaam Attar.*

*Assigned by FNC “Federazione Nazionale Cinevideoautori”*

Milano, 24<sup>th</sup> May 2018

*The young director Inaam Attar gives us a strong film and certainly very raw but very modern with an expressive direction and in the contemporary language of the narration embodied by an extraordinary photography. A film that does not need dialogues but expresses with the skin of the protagonist the generational distance and the discovery of an adolescent's body between the guilt of a puritan education and desire. This film it's able to give back the inner drama that is told here with careful attention to detail that tends to evoke moods without describing them in a stereotyped way. It is the body, because of the body's passion, the protagonist of the film, a woman's body, difficult to accept by convention, habit, prejudices. Film very aware of the contemporary language but also of the poetical / policies of the authors, very close to a cinema that recalls the research of “Nouvelle Vague” but also certain contemporary cinema. Surely a cinema we desire.*



*Fotogramma d'Oro Short Film Festival 50esima Edizione  
Messina 23-26 May 2018*

## FOTOGRAMMI

MOSTRA PITTOERICA E GRAFICA LIBERAMENTE ISPIRATA A LOCANDINE DI FILM

*Messina Cinema Multisala Apollo, 11-26 maggio 2018*

“Fotogrammi – Mostra pittorica e grafica liberamente ispirata a locandine di film”, è il primo Evento Speciale in programma nella 50esima edizione del Fotogramma d’Oro Short Film Festival 2018.

All’iniziativa, ideata dal pittore messinese **Piero Serboli**, hanno aderito numerosi artisti tra pittori, grafici ed illustratori con opere inedite, frutto della loro fantasia ed ispirazione.

Hanno partecipato:

**Lelio Bonaccorso, Mamy Costa, Franco Currò, Ilenia Delfino, Alessandro Faccini, Nello Fatato, Francesca Fulci, Maurizio Gemelli, Antonio Giocondo, Alessandra Lanese, Antonella Mangano, Mantilla, Josè Martino, Claudio Miliotti, Filippo Minolfi, Riccardo Orlando, Mimma Oteri, Paolo Piccione, Stellario Picichè, Fabio Pilato, Giuseppe Pittaccio, Laura Pittaccio, Alessandro Samiani, Alfredo Santoro, Gianluca Scalone, Demetrio Scopelliti, Margherita Serboli, Togo, Valeria Trimboli ed Aurelio Valentini.**

Pittori, grafici ed illustratori hanno proposto su una tela di formato 70×33, di misura uguale a quella delle vecchie locandine che erano affisse in città, un’interpretazione personale di un film a loro scelta, l’artista del ferro Fabio Pilato, invece, realizzerà una installazione con la miniatura della sua scultura “L’ombra del postino” dedicata a Massimo Troisi.

Si tratta della prima iniziativa di questo genere, mai realizzata in altri Festival, che vuol essere la testimonianza del felice connubio esistente tra il cinema e le altre arti figurative.

All’inaugurazione, oltre agli artisti partecipanti, interverrà la prof.ssa Anna Maimone, che ha curato la prefazione al dépliant-locandina e che presenterà la Mostra (*nella pagina successiva la locandina*).



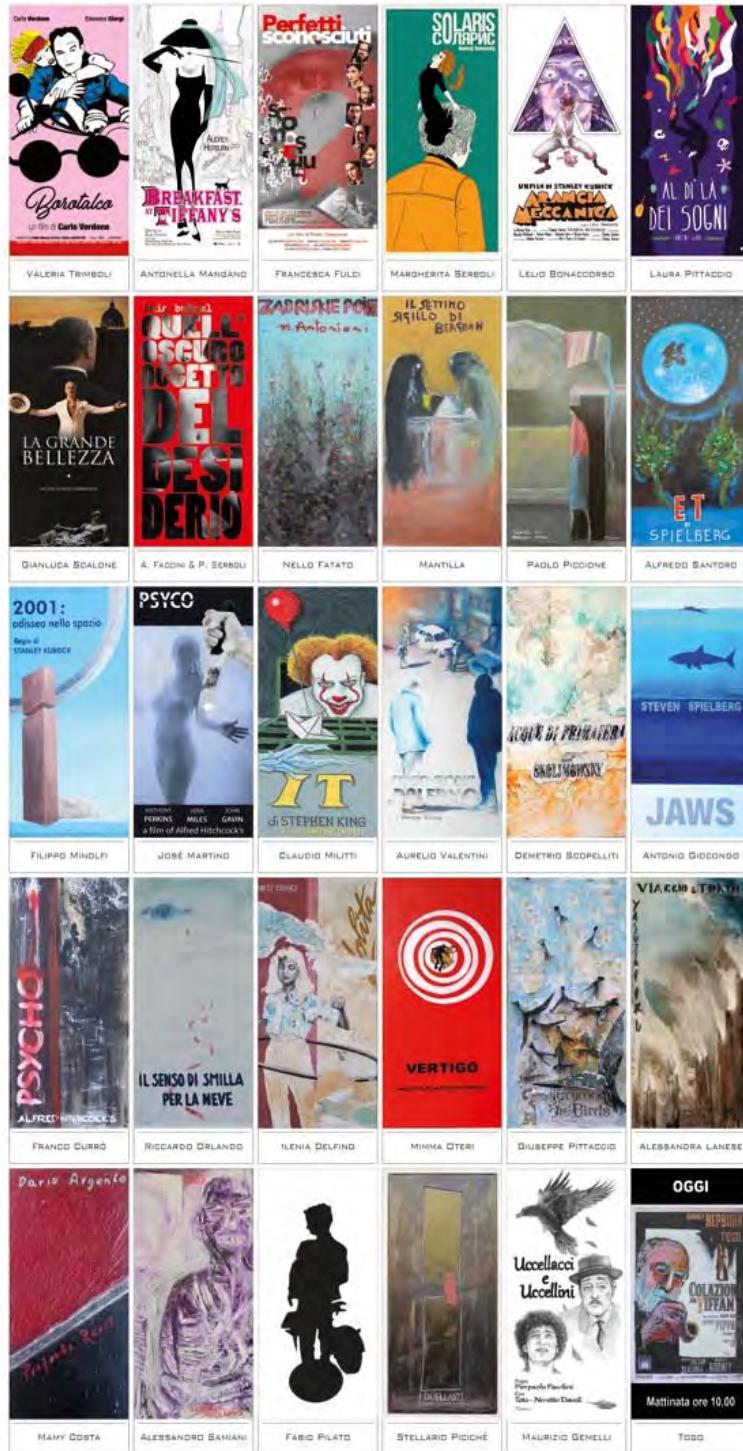
*Fotogramma d'Oro Short Film Festival 50esima Edizione*  
Messina 23-26 May 2018

*Barbera*  
dal 1870 ... dove si fa arte

# FOTOGRAFFI

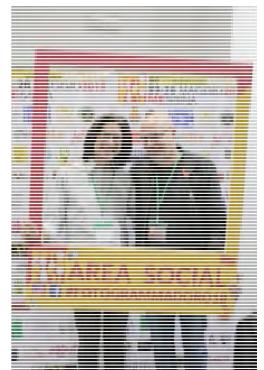
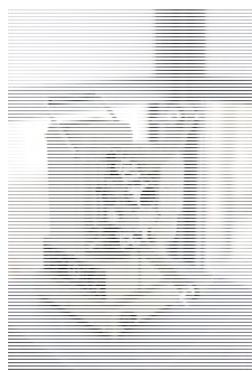
MOstra Pittorica e Grafica liberamente ispirata a locandine di film

MESSINA - CINEMA APOLLO, 11-26 MAGGIO 2018

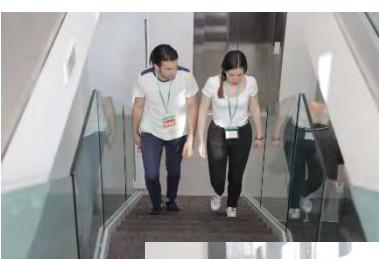
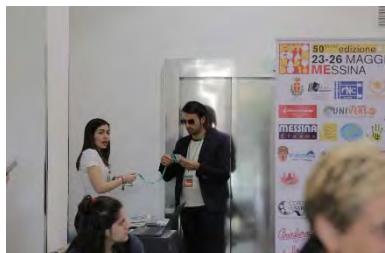
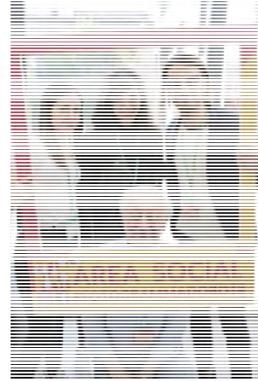
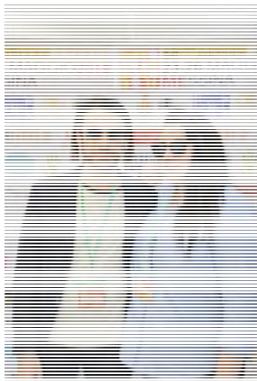


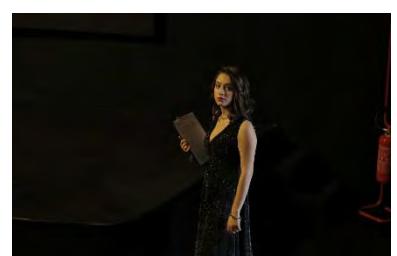
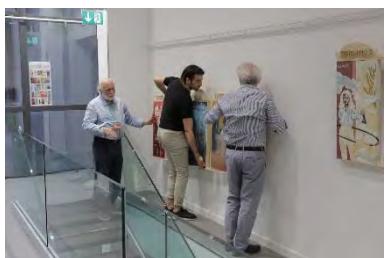


*Fotogramma d'Oro Short Film Festival 50esima Edizione*  
Messina 23-26 May 2018

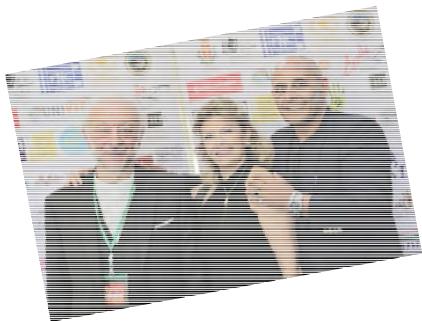
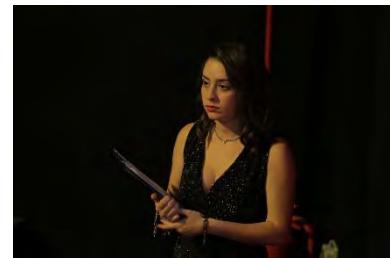
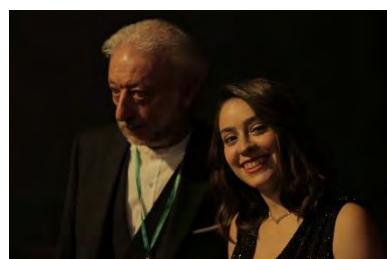


*Fotogramma d'Oro Short Film Festival 50<sup>a</sup> Edizione*  
Messina 23-26 Maggio 2018





*Fotogramma d'Oro Short Film Festival 50<sup>a</sup> Edizione*  
Messina 23-26 Maggio 2018





*Fotogramma d'Oro Short Film Festival 50<sup>a</sup> Edizione*  
Messina 23-26 Maggio 2018

## RASSEGNA STAMPA / PRESS



### 50ESIMA EDIZIONE DEL FOTOGRAFMA D'ORO SHORT FILM FESTIVAL

Fotogramma d'Oro Short Film Festival presenta

### 50esima edizione del Fotogramma d'Oro Short Film Festival

Si è conclusa la selezione delle opere iscritte alla 50esima edizione del Fotogramma d'Oro Short Film Festival che si terrà a **Messina dal 23 al 26 maggio 2018** presso il **Cinema Multisala Apollo** con il **Patrocinio dell'Università degli Studi di Messina**, dell'**Assessorato alla Cultura e Spettacolo del Comune di Messina**, dell'**AIRSC (Associazione Italiana per le Ricerche di Storia del Cinema)** e di **AluMnime (Associazione degli ex allievi dell'Università di Messina)**.

<https://www.invistamagazine.it/event-pro/50esima-edizione-del-fotogramma-doro-short-film-festival/>



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI  
DI MESSINA

### PRESENTATA LA 50ESIMA EDIZIONE DEL "FOTOGRAFMA D'ORO SHORT FILM FESTIVAL"

Si è svolta, presso la Sala Senato dell'Ateneo, una conferenza stampa per la presentazione del "Fotogramma d'Oro Short Film Festival", organizzato dalla Federazione Nazionale Cinevideoautori e patrocinato, fra gli altri, dall'Ateneo peloritano.



<https://www.unime.it/it/informa/notizie/presentata-la-50esima-edizione-del-%E2%80%9Cfotogramma-d%E2%80%99oro-short-film-festival%E2%80%9D>



## Fotogramma d'Oro Short Film Festival 50<sup>a</sup> Edizione

Messina 23-26 Maggio 2018



Ecco quando si terrà a Messina l'atteso Fotogramma d'Oro Short Film Festival

Dal 23 al 26 maggio si terrà a Messina l'atteso Fotogramma d'Oro Short Film Festival

10 maggio 2018 03:14:54 | Maria Giudiceon



<http://www.strettoweb.com/2018/05/messina-fotogramma-doro-2/705222/>

Series Movies Shows Schedule Frequencies **ifilm** Arts & Culture Artists Music Tourism Contact Us

3 more Iranian shorts to be screened at Fotogramma d'Oro

Saturday April 28, 2018 13:00



The 50th edition of the Fotogramma d'Oro Short Film Festival in Italy has added three more Iranian short films to the screening lineup.

'The Last Embrace', 'Genesis', and 'Due Day' are the new Iranian representatives at the Italian film event.

'The Last Embrace' by Saman Hosseinpour is a 4-minute film about a girl who wants to show her drawing to her family, but everybody is busy with their cell phones. Because of loneliness, the little girl goes to her grandpa who has just passed away a few minutes ago without anybody noticing it.

'Genesis' by Abtin Mozafari is a 10-minute fantasy short film with a critical point of view about the horrible situation in Syria.

'Due Day' by Midia Kiasat is an 8-minute film about the angel of death that goes to one of the victims, but ...

The three films are added to 'Blows with the Wind' directed by Hazhir As'adi and 'Limit' directed by Javad Daraei.

Department of Culture and Entertainment of the Municipality of Messina, the Italian Association for the History of Cinema Research (AIRSC) and Association of former students of the University of Messina (AluMnime) cooperate to organize the Fotogramma d'Oro.

The 50th edition of the Fotogramma d'Oro (meaning Golden Frame) is slated for May 23-26, 2018, in Messina, Italy.

MG/MMF

<http://en.ifilm.com/News/Content/10006/Italian-filmfest-adds-3-iranian-shorts?En>



## Fotogramma d'Oro Short Film Festival 50<sup>a</sup> Edizione

Messina 23-26 Maggio 2018

Series Movies Shows Schedule Frequencies

Arts & Culture Artists Music Tourism Contact Us

Thursday April 26, 2018 10:05

Arabic فارسی

ifilm

Twitter YouTube Facebook Instagram

'Blows with the Wind' to be screened at Fotogramma d'Oro

Thursday April 26, 2018 10:05

Ar



Iranian short animation 'Blows with the Wind' has been set to be screened at the 50th edition of the Fotogramma d'Oro Short Film Festival in Italy.

Directed by Hazhir As'adi, the short animation is to attend the competition section of the Italian event. The festival has selected a total of 53 titles from some 244 submissions.

'Blows with the Wind' narrates the story of a scarecrow that faces some unpleasant events. The scarecrow becomes human and breaks away from those situations.

On the way he sees two other scarecrows whose conditions are not better than that of him. Thus he is on the horns of a dilemma and must make a hard decision.

Almost 20 international film festivals have so far hosted the animation 'Blows with the Wind' in 2018. It won the Best Short Film Award at the 3rd TweetFest Film Festival in the UK.

Department of Culture and Entertainment of the Municipality of Messina, the Italian Association for the History of Cinema Research (AIRSC) and Association of former students of the University of Messina (AluMnime) have cooperated to organize the Fotogramma d'Oro.

The 50th edition of the Fotogramma d'Oro (meaning Golden Frame) is slated for May 23-26, 2018, in Messina, Italy.

MG/MG

<http://en.ifilm.com/News/Content/9952/Italy%20to%20screen%20%E2%80%98Blows%20with%20the%20Wind%E2%80%99>

di Redazione - 19 maggio, 2018 - 10:30



## Messina, arriva il "Fotogramma d'oro

## Short Film Festival"

Dal 23 al 26 maggio, quattro giorni dedicati al Cinema attraverso cortometraggi, mostre d'arte, dibattiti e un omaggio all'attore Tano Cimarosa, al quale è dedicata la manifestazione.

<http://www.letteraemme.it/2018/05/19/messina-arriva-il-fotogramma-doro-short-film-festival/>



La presentazione. Cava, Cogliore, Alagna ieri in Ateneo

## Fotogramma d'Oro Festa per i 50 anni

Elisabetta Reale

l'intervento di Nicola Palmieri

**tempo stretto**  
quotidiano online di Messina e provincia

CINEMA

### Al via la 50esima edizione del Fotogramma d'Oro



CINEMA



Mauro Mingardi

Messina ospiterà dal 23 al 26 maggio la prestigiosa kermesse internazionale

di Redazione Cultura | Lunedì, 21 Maggio 2018 - 15:28

cinema

Dal 23 al 26 maggio si terrà a Messina l'atteso **Fotogramma d'Oro Short Film Festival**. La manifestazione, organizzata dalla Federazione Nazionale Cinevideoautori, giunge quest'anno alla sua 50esima edizione, che si caratterizza fortemente per la sua caratura internazionale. I 53 film selezionati, sui 244 giunti agli organizzatori, infatti, provengono da tutto il mondo: India, Giappone, Germania, Stati Uniti, Iran, Turchia, Spagna e tanti altri ancora, e naturalmente dall'Italia. Film di grande qualità e di grande respiro per un festival che si inserisce tra i più autorevoli a livello sia italiano che europeo.

**ILFICODINDIA.NET**  
periodico telematico messinese



Cultura

### Presentata la 50esima edizione del "Fotogramma d'Oro Short Film Festival"

maggio 22, 2018 | redazione | film, oro, short

Si è svolta stamane, presso la Sala Senato dell'Ateneo, una conferenza stampa per la presentazione del "Fotogramma d'Oro Short Film Festival", organizzato dalla Federazione Nazionale Cinevideoautori e patrocinato, fra gli altri, dall'Ateneo peloritano.

La manifestazione, che quest'anno taglia il traguardo della 50esima edizione, si terrà a Messina dal 23 al 26 maggio presso il Cinema Multisala Apollo, con ingresso libero.

All'incontro odierno erano presenti il dott. Francesco Cogliore, Direttore artistico del Festival, la prof.ssa Antonia Cava, docente del Dipartimento di Scienze Cognitive, psicologiche, pedagogiche e degli Studi culturali, l'Assessore alla Cultura del Comune di Messina, Federico Alagna.

"Voglio innanzitutto ringraziare - ha commentato il dott. Cogliore - l'Università di Messina, non solo per aver confermato il patrocinio del festival ma anche per il grandissimo contributo fornito quale dimostrazione del ruolo culturale e formativo del Fotogramma d'Oro. Quest'anno il festival sarà dedicato all'attore e regista peloritano Tano Cimarosa, scomparso 10 anni fa, ripercorrendo la felice consuetudine di ricordare un personaggio della cultura messinese".

"Il contributo dell'Ateneo - ha dichiarato la prof.ssa Cava - si è ulteriormente arricchito di una convenzione che permetterà agli studenti del Dipartimento COSPECS di avere una parte attiva nel corso dell'evento. Infatti, faranno parte di una giuria popolare che potrà manifestare il proprio giudizio alla fine dei corti proposti. Esprimerranno un voto singolo e potranno confrontarsi sul valore narrativo delle opere. Avranno anche la possibilità di comparare le loro impressioni spettatoriali con i registi, usufruendo così di un coinvolgimento pressoché totale".

"È molto bello - ha detto l'Assessore Alagna - anche dal punto di vista simbolico che la 50esima edizione si svolga a Messina ed è ancora più significativo che si tratti della terza edizione consecutiva in città. Mi piacerebbe notare la presenza di un tessuto culturale voglioso di spendersi. Il Fotogramma d'Oro è una manifestazione completa, capace di dare attenzione a varie forme artistiche, e di grande valore culturale, artistico ed anche formativo per i giovani. In tal senso la fondamentale collaborazione dell'Università e la sinergia fra le istituzioni rappresentano un forte aggancio al futuro, un ponte con le nuove generazioni".

La 50esima edizione, la terza nella Città dello Stretto, si caratterizzerà per il suo carattere fortemente internazionale. In seguito ad una selezione, sono state ammesse al concorso 53 delle 244 opere partecipanti e provenienti da moltissimi Paesi del mondo.

Insieme al dott. Cogliore, fanno parte della Commissione di Selezione anche Roberta Ainis (Staff FOTORO), Michele Castori (esperto di cinema), Gabriele Celona (attore e videomaker), Ferdinando Costantino (Direttore tecnico del Festival), Aurora De Francesco (studentessa DAMS) e Marcello Mento (giornalista). La giuria è, invece, formata dall'attore Maurizio Marchetti, nella qualità di Presidente, e da Maria Arena (regista e docente Accademia delle Belle Arti), Nino Genovese (storico del cinema), Donatella Lisciotto (psicologa e psicoterapeuta), Marco Olivieri (giornalista e critico cinematografico).

Il programma del Festival, la cui cerimonia inaugurale si svolgerà nel pomeriggio di mercoledì 23 maggio, si articolerà in 4 giornate condite dalle proiezioni dei corti in concorso e delle opere della retrospettiva che proseguiranno nel pomeriggio e nelle serate di giovedì 24 e venerdì 25. Le mattinate dal 24 al 26 maggio, invece, saranno dedicate agli incontri con gli autori delle opere in concorso presenti al Festival (personalmente o in videoconferenza). Ciò avverrà presso la libreria Feltrinelli Point di Messina.

Il Festival sarà, inoltre, arricchito da alcuni Eventi Speciali collaterali: l'edizione di quest'anno sarà dedicata all'attore e regista messinese Tano Cimarosa (nel decimo anniversario della sua scomparsa); la retrospettiva sarà dedicata al bolognese Mauro Mingardi; il Premio alla Carrera sarà assegnato all'attore messinese Maurizio Marchetti; una mostra pittorica e grafica (a cui hanno preso parte 30 pittori), ispirata a locandine filmiche ed intitolata "FOTOGRAMMI", già allestita a partire dall'11 maggio nei locali del cinema multisala Apollo; il Fotogramma d'Oro Campus sarà assegnato all'opera giudicata meritevole da parte di una Giuria popolare composta da studenti che frequentano il DAMS ed altri corsi di studio afferenti al Dipartimento COSPECS di Messina. Inoltre a tutti gli studenti che frequentano i corsi di studio presso l'Università di Messina sarà riconosciuta, per ogni mezza giornata di presenza al Festival, una quota di 0,25 CFU.

OGNI MATTINA  
IN MILLE COMUNI

CON LE NOTIZIE  
DELL'ULTIMA ORA

# Gazzetta del Sud

**Messina: assegnati i riconoscimenti nell'ambito della 50^ edizione**

## Storia di un incubo familiare “Ainhoa” è Fotogramma d’oro

Premio alla carriera per l’attore messinese Maurizio Marchetti

**Elisabetta Reale**  
MESSINA

Un prodotto cinematografico a tutti gli effetti, condensato in pochi, intensi, minuti. Spesso relegato ad una condizione di marginalità, soprattutto nel mercato italiano, il corto riesce invece ad esprimere esempi di grande valore artistico come quelli protagonisti della 50. edizione del Fotogramma d’Oro Short Film Festival 2018, organizzato dalla Federazione Nazionale Cinevideoautori. Un traguardo prestigioso tagliato a Messina grazie all’impegno e alla determinazione del suo direttore artistico, Francesco Cogliore, presidente della Federazione. Quattro giorni scanditi dalle proiezioni dei 53 corti in concorso, giunti da tutto il mondo, dagli eventi speciali, con un focus sul regista bolognese Mauro Mingardi, l’omaggio all’attore Tano Cimarosa, a dieci anni dalla scomparsa e la consegna del premio alla carriera a Maurizio Marchetti, svoltasi sabato scorso, giornata conclusiva del Festival.

Una lunga carriera, tra cinema, teatro, fiction, Maurizio Marchetti poi, si è raccontato in un appassionato dialogo col giornalista Marco Bonnardelli: gli inizi ai tempi delle radio libere, gli incontri con maestri, di vita e professionali, come Vittorio Gassman, Salvo Randone, Pupetto Caglianella. E poi gli ultimi la-



La conclusione. Genovese, Marchetti, Bonnardelli e Cogliore

### Il ricordo

#### Un docu su Cimarosa

● A ricordare Tano Cimarosa, al secolo Gaetano Cisco, grande attore e non solo brillante caratterista, sono stati il critico cinematografico Nino Genovese e Turi Celano. Profondamente legato a Messina – risposta al Gran Camposanto, tra gli uomini illustri però un lungo e penoso iter burocratico – Cimarosa mostra al pubblico il suo grande talento nei panni di Zecchinetta, ne “Il giorno della Città” di Damiani. La sua parola artistica ed umana è tratteggiata nel documentario “Lo chiamavano Zecchinetta” del 2010, di Nicola Palmieri, mostrato al Fotogramma.

vori, tra cui la collaborazione con Pierfrancesco Diliberto, per “La mafia uccide solo d’estate” e “In guerra per amore”, «Più» – ha detto Marchetti – riesce a raccontare la tragedia in modo sublime, con straordinaria leggerezza, pur mostrando tutta la crudeltà insita nella materia che narra». All’attore messinese il premio alla carriera, a realizzare l’opera l’artista del ferro Fabio Pilato. Lavori di grande qualità quelli premiati poi dalla giuria, presieduta da Marchetti e composta da Maria Arena, Nino Genovese, Donatella Lisciotti e Marco Olivieri. Fotogramma d’oro a “Ainhoa” regia di Ivan Sainz-Pardo (Germania), che mostra lo sgretolarsi di una routine familiare, raccontato agli occhi di una bimba e al-

l’attrice di 9 anni, Aurelia Schikarski il premio speciale; Fotogramma d’Argento e miglior montaggio a “Itala me llamo Carla” (Spagna), regia di Gabriel Bertia, e migliore attrice alla protagonista Rocío Calvo. Fotogramma di bronzo a “Futuro prossimo” (Italia), regia di Salvatore Mercurio, miglior attore l’italiano Giorgio Colangeli, miglior fotografia a “2 by 2” (Regno Unito) di Mark Playne, premio speciale “Cinema come impegno sociale” a “La giornata”, di Pippo Mezzasoma, racconto della drammatica realtà dei braccianti sfruttati, premio speciale “Cinema è libertà” al corto indiano “Sisak” di Faraz Ansari a cui va anche il Fotogramma Campus, attribuito dagli studenti universitari mentre al corto “Skin” premio speciale della Federazione nazionale cinevideoautori.

Il Fotogramma d’oro è stato patrocinato da Università, assessorato comunale alla Cultura, Aircs (Associazione italiana per le ricerche di storia del cinema), AiuMime (associazione ex allievi dell’ateneo peloritano), col supporto della Fondazione Bonino Pulejo, la collaborazione di Cospes, (dipartimento di Scienze cognitive, psicologiche, pedagogiche e degli studi culturali), Radio UniVersoMe, Multisala Apollo, libreria Feltrinelli point, e supportato inoltre da numerose associazioni e festival di settore. □



## Fotogramma d'Oro Short Film Festival 50<sup>a</sup> Edizione

Messina 23-26 Maggio 2018



<https://en.mehrnews.com/news/136606/>  
11 August 2018 - 11:03  
News Code 136606  
Culture



### 'Limit' packs up award at American filmfest.

TEHRAN, Aug. 11 (MNA) – Iranian short 'Limit' by Javad Daraei has won the Best Foreign Student Award at Great Lakes Christian Film Festival in Buffalo, NY.

'Limit' is an 8-minute narrative of the life a man in a quiet neighborhood who asks for help from people whom he is seeing, until someone suddenly enters his home.

Javad Daraei's short film is a spiritual adaption that employs novel metaphors to challenge the cliché hardships for physically impaired people.

'Limit' recently won three awards from three international festivals, namely the 7th edition of the St Cloud Film Fest and the 2nd edition of Miami FearFest in the US, and also the best foreign short film prize at the international Hollywood Hills Awards. It has also won best short film award at Tryon International Film Festival (TRIFF) in the US and Best Fiction Award at Southampton Film Week 2017 in the UK.

'Limit' has also taken part at the 32nd edition of the Fort Lauderdale International Film Festival in Florida, the US, **Fotogramma d'Oro Short Film Festival in Italy**, Carnegie Mellon International Film Festival in Pittsburgh, US, and MoonDance International Festival in the US, winning an award. Hollywood Hills Awards has also presented the award for best foreign short film to 'Limit'.

The Great Lakes Christian Film Festival was created in 2014 by Shawn Greene, in Buffalo, New York. The festival was designed to gather Filmmakers, Screenwriters, Playwright, Directors, Editors, Actors/Actress, Cinematographers, Casting Directors, Crew Members, etc. The fourth edition of the event was held from July 30 to August 5 at the Millennium Buffalo. The 7-minute Limit is about the difficulties and problems in the daily lives of people with disability who are afraid to involve actively in the society because of the presuppositions and judgments.

LR/4371181

<https://en.mehrnews.com/news/136606/Limit-packs-up-award-at-American-filmfest>

nataliemacmahonfilms

### "A Universal Love Story"- the success continues for this unique film in Esperanto!!!

April 2, 2018July 2, 2018 | [nataliemacmahonfilms](#) | [Leave a comment](#)  
\*UPDATED

After an extremely successful start in 2017 with many festival screenings, the success of "A Universal Love Story" continues! Here is a quick overview of our recent successes and screenings:

"A Universal Love Story" will be screened at the 50th "Fotogramma d'Oro Short Film Film Festival" on May 23 in Messina, Italy with Italian subtitles!!!

<https://fotogrammadoro.com/2018/04/21/si-e-conclusa-la-selezione-dei-corti-iscritti-alla-50esima-edizione-del-fotogramma-doro-short-film-festival-2018-i-titoli-dei-corti-selezionati/>



## Scomunicando

### MESSINA – 50.MA EDIZIONE DEL FOTOGRAFFO D'ORO SHORT FILM FESTIVAL

Caricato nella categoria [Attualità](#) da [Redazione Scomunicando.it](#) il 11/05/2018



Il festival internazionale di cortometraggi, organizzato dalla Federazione Nazionale Cinevideoautori, sotto la direzione artistica di Francesco Cogliore, si terrà dal 23 al 26 maggio al Cinema Multisala Apollo di Messina, città dove l'evento approda per la terza volta consecutiva. Oggi, venerdì, alle ore 18, primo evento speciale del Fotogramma d'Oro 2018, con l'inaugurazione di "Fotogrammi



L'edizione di quest'anno, nella quale concorrono 53 opere su ben 244 "corti" provenienti da ogni parte del mondo, sarà dedicata all'attore messinese Tano Cimarosa, in occasione del decimo anno della sua scomparsa. La giuria che assegnerà i premi sarà presieduta dall'attore Maurizio Marchetti.

Intanto oggi, venerdì, alle ore 18, primo evento speciale del Fotogramma d'Oro 2018, con l'inaugurazione di "Fotogrammi – Mostra pittorica e grafica ispirata a locandine di film", alla quale partecipano 30 artisti messinesi. Su tele di formato analogo a quello delle locandine dei film verranno liberamente "interpretate" opere del cinema scelte dagli artisti. Ideatore e curatore della mostra pittorica, l'artista messinese Piero Serboli.



Torino, 1968 – Messina 2018. Mezzo secolo di vita lo storico festival internazionale di cortometraggi lo celebrerà in riva allo Stretto. La cinquantesima edizione del Fotogramma

L'importante evento culturale avrà il patrocinio dell'Università degli Studi di Messina, dell'Assessorato alla Cultura e Spettacolo del Comune di Messina, dell'AIRSC – Associazione Italiana per le Ricerche di Storia del Cinema e di AlumNime – Associazione degli ex allievi dell'Università di Messina.

La rassegna, che si avvale della direzione artistica di Francesco Cogliore, si presenta sotto i migliori auspici e con numeri davvero importanti: 244 "corti" provenienti da ogni parte del mondo, dei quali 53 sono stati ammessi in concorso dalla commissione che ha avuto il compito di selezionare accuratamente le opere. La scelta è avvenuta, preliminarmente, accertando la regolarità delle proposte rispetto al bando, al quale gli autori potevano aderire entro e non oltre il 31 marzo. Dopodiché, la commissione si è concentrata soprattutto sulla valutazione dei contenuti, sull'originalità e vastità degli argomenti trattati, il linguaggio espressivo, l'utilizzo di strumenti e tecniche non convenzionali. I cortometraggi saranno di vario genere: soggetto, documentario, animazione, etnografico, sperimentale.



La commissione era presieduta dal direttore del festival, Francesco Cogliore, e composta da Roberta Alnis dello Staff Foto, Michele Castri, esperto di cinema; Gabriele Celona, attore e videomaker; Ferdinando Costantino, direttore tecnico del festival; Aurora De Francesco, studentessa DAMS, e dal giornalista Marcello Mento.

I numeri e la provenienza dei partecipanti indicano chiaramente la valenza e l'estensione del festival: 54 sono i corti italiani, 24 provengono dall'Iran, 23 dagli Stati Uniti, 11 da Spagna e Brasile, 9 dall'India, 8 dalla Germania, 7 dalla Francia, 6 dall'Argentina e Corea, 5 da Svezia, Regno Unito, Polonia, Turchia, Irlanda e Svizzera, 3 da Azerbaijan, Portogallo, Bulgaria e Australia, 2 da Algeria, Cina, Egitto, Nepal, Grecia, Giappone, Bangladesh, Paraguay e Messico. Infine, hanno partecipato con un'opera, Ucraina, Cipro, Cile, Canada, Pakistan, Dalmazia, Indonesia, Russia, Vietnam, Thailandia, Lituania, Filippine, Libano, Repubblica Dominicana e Israele.

Dalla selezione le opere ammesse alla rassegna sono state 53. Queste andranno soggette al giudizio della giuria che sarà presieduta dall'attore Maurizio Marchetti, e composta da Maria Arena, regista e docente Accademia delle belle arti; Nino Genovese, storico del cinema; Donatella Lisciotto, psicologa e psicoterapeuta e dal giornalista e critico

Particolare attenzione meritano alcuni "film – coraggio" che, in virtù delle tematiche contenute nelle sceneggiature, suscitano particolare interesse, tenuto conto dei paesi da cui provengono. "Primo tra tutti l'Iran" – scrivono dall'organizzazione – dal quale sono pervenute opere che, per i temi trattati, nel paese di origine non possono essere proiettate, in quanto alcuni argomenti, come ad esempio l'omosessualità, sono considerati reati dalla legge locale. Messina sarà quindi, nei cinque giorni del festival, sede unica per visionare queste e tante altre opere "inedite" per i loro contenuti".

Questo l'auspicio, in linea con gli obiettivi dell'evento: "Sarà un'occasione unica per visionare produzioni internazionali realizzate nelle più disparate condizioni ambientali, politiche e culturali, con budget ed attrezzature molto spesso modesti".

La cinquantesima edizione del Fotogramma d'Oro Short Film Festival sarà dedicata all'attore messinese Tano Cimarosa, in occasione del decimo anniversario della sua scomparsa, avvenuta il 24 maggio 2008. A Mauro Mingardi, compianto regista bolognese, creativo e poliedrico, sarà invece dedicata una speciale retrospettiva a carattere internazionale. Le precedenti edizioni messinesi erano state dedicate, rispettivamente, nel 2016 al professor Giuseppe Cavarra e nel 2017 alla poetessa Maria Costa.

Al fine di promuovere l'evento è stato realizzato un teaser del festival ad opera di Federico Di Carlo, girato in alcuni quartieri caratteristici di Messina che ha come testimonial la giovane attrice messinese Noemi David.

L'inaugurazione della mostra pittorica.

Oggi pomeriggio, alle 18, si terrà il primo evento speciale del Fotogramma d'Oro Short Film Festival: l'inaugurazione di "Fotogrammi – Mostra pittorica e grafica ispirata a locandine di film", alla quale partecipano 30 artisti messinesi, tra pittori, grafici e illustratori. Su tele di formato 70 per 33, analogo a quello delle locandine dei film, verranno liberamente "interpretate" opere del cinema scelte dagli artisti.

Ideatore e curatore della mostra pittorica è l'artista messinese Piero Serboli.

Questi i partecipanti: Lello Bonaccorso, Mamy Costa, Franco Currò, Ilenia Delfino, Alessandro Faccini, Nello Fata, Francesca Fulci, Maurizio Gemelli, Antonio Giocondo, Alessandra Lanese, Antonella Mangano, Mantilla, José Martino, Claudio Milti, Filippo Minoli, Riccardo Orlandi, Mimma Oteri, Paolo Piccione, Stellario Piciché, Fabio Pilato, Giuseppe Pittaccio, Laura Pittaccio, Alessandro Samiani, Alfredo Santoro, Gianluca Scalone, Demetrio Scopelliti, Margherita Serboli, Togo, Valeria Trimboli ed Aurelio Valentini.

L'artista del ferro Fabio Pilato realizzerà un'installazione con la miniatura della sua scultura "L'ombra del postino" dedicata a Massimo Troisi.

La mostra, alla cui inaugurazione saranno presenti gli artisti, sarà presentata dalla professore Anna Maimone, che ha curato anche la prefazione al dépliant dell'evento.

"Si tratta della prima iniziativa di questo genere – scrivono gli organizzatori – mai realizzata in altri festival, che vuol essere la testimonianza del felice connubio esistente tra il cinema e le altre arti figurative".

Comando Speziale

## Scomunicando

**MESSINA – 50.MO FOTOGRAmma D'ORO SHORT FILM FESTIVAL: VINCE “AINHOA” DI IVÁN SÁINZ-PARDO. TUTTI I PREMIATI**

Caricato nella categoria [Attualità da Redazione Scomunicando](#) il **27/05/2018**



Il film girato a Bilbao si è aggiudicato il primo premio della rassegna cinematografica internazionale di cortometraggi svoltasi al Cinema multisala Apollo con la direzione artistica di Francesco Cogitore.



Secondo premio, Fotogramma d'argento, a "Hola me llamo Carla" film spagnolo del regista Gabriel Belia. Terzo premio, Fotogramma di bronzo, all'italiano "Futuro prossimo" del regista Salvatore Mereu. Premio come miglior attrice a Rocío Calvo per



"Hola me llamo Carla". Miglior attore, Giorgio Colangeli per "Partenze", regia di Nicolas Morgan (Patrignani). "Hola me llamo Carla" si aggiudica anche il premio per il miglior montaggio. Migliore fotografia a "2 By 2", film britannico del regista Mark Playne. Premio speciale "Cinema come impegno sociale" a "La Giornata", regia di Pippo Mezzasoma. Premio speciale "Cinema è libertà" a "Sisak", film indiano del regista Faraz Ansari, che si aggiudica anche il Premio Fotogramma D'oro Campus. Premio speciale della giuria a Aurelia Schikarski, giovanissima attrice di 9 anni, protagonista di "Ainhoa".



Il premio della Federazione Nazionale Cinevideoautori è andato a "Skin", film libanese del regista di Inaam Attar.



La giuria della 50.ma edizione del Fotogramma d'Oro Short Film Festival, che per il terzo anno si è svolto a Messina, era presieduta dall'attore Maurizio Marchetti e composta da Maria Arena, regista e docente Accademia delle belle arti, Nino Genovese, storico del cinema; Donatella Lisciotti, psicologa e psicoterapeuta, e dal giornalista e critico cinematografico Marco Olivieri.

## Scomunicando

**MESSINA – “FOTOGRAmma D'ORO SHORT FILM FESTIVAL”. OGGI AL VIA LA RASSEGNA CINEMATOGRAFICA**

Caricato nella categoria [Attualità da Redazione Scomunicando](#) il **23/05/2018**



*Sabato la consegna dei premi.*



# Fotogramma d'Oro Short Film Festival 50<sup>a</sup> Edizione

## Messina 23-26 Maggio 2018

[cinemaitaliano.info](http://cinemaitaliano.info)

FOTOGRAFFA D'ORO 50 - I vincitori

Il 26 maggio si è conclusa la 50esima edizione del **Fotogramma d'Oro Short Film Festival**. Dopo l'omaggio a Tann Cimbra, a cura di Nino Genovese e Totò Collano i quali hanno trattagliato la figura dell'attore e regista messinese citando aneddoti e fatti vissuti, Marco Bonadelli ha dialogato con Maurizio Marchetti (nella foto sotto). D'Osate d'Orione



è presidente della Giuria del Festival.

A **Maurizio Marchetti** il Maestro Fabio Pilato ha consegnato il **Premio alla Carriera** consistente in una sua opera dedicata all'attore e regista Massimo Troisi intitolata "L'ombra del postino".

La Giuria della Cinquantesima Edizione del Fotogramma d'Oro Short Film Festival 2018 composta da Maurizio Marchetti (presidente), Maria Arena, Nino Genovese, Donatella Lisciotti e Marco Olivieri (segretario), ha assegnato i seguenti premi.

**FOTOGRAFFA D'ORO** a AINHOA, regia di Ivan Sainz-Pardo (Germania), con la seguente motivazione: "per il coinvolgente linguaggio filmico, che si dipana tra sapienti ed emozionanti riferimenti alla crisi economica che ha drammaticamente stravolto il quotidiano di tutti noi, vista e vissuta attraverso gli occhi profondi e mai banali di una bambina, travolta dallo sgretolarsi della propria realtà familiare".

Oltre al suddetto premio al corto è stato assegnato il **PREMIO SPECIALE DELLA GIURIA** a AURELIA SCHIKARSKI, giovanissima attrice di 9 anni, protagonista di AINHOA, "per le sue straordinarie capacità espressive ben colte dalla sensibile regia di Ivan Sainz-Pardo".

Il **FOTOGRAFFA D'ARGENTO** è stato assegnato a HOLA ME LLAMO CARLA regia di Gabriel Belia (Spagna), con la seguente motivazione: "straziante monologo di grande intensità d'attrice, costruito abilmente in soli sei minuti di essenziale e sapiente sintesi cinematografica".

A ROCIO CALVO, interprete femminile del corto è andato il **PREMIO ALLA MIGLIOR ATTRICE**, con la seguente motivazione: "la cui emozionante interpretazione del personaggio di Carla, appassionata e profonda nelle sue sfumature è nella sua sensibilità, denota una piena e straordinaria maturità e consapevolezza attoriale". La giuria ha altresì deciso di assegnare al corto di Belia anche il **PREMIO AL MIGLIOR MONTAGGIO**, con la seguente motivazione: "per il coinvolgente puzzle narrativo del quale si sviluppa un crescendo capace di catturare e commuovere lo spettatore nell'arco di soli sei minuti".

Il **FOTOGRAFFA DI BRONZO** l'ha ricevuto FUTURO PROSSIMO regia di Salvatore Mereu (Italia), con la seguente motivazione: "per il suo sguardo anti retorico sulla drammatica realtà dell'immigrazione, svolto attraverso un linguaggio visivo di stupefacente efficacia nella sua essenzialità filmica. Un cinema povero di mezzi e ricchissimo nella sua resa artistica e umana".

Inoltre la Giuria Campus composta da Francesco Ficchi, Josè Gordelli, Giulia Lombardo, Elena Lazaridou, Maria Santini Nibali e Chiara Scarpino, studenti che frequentano i corsi di laurea del Dipartimento COSPECS dell'Ateneo di Messina, ha assegnato il **FOTOGRAFFA D'ORO Campus a "SISAK"** regia di Faraz Ansari (India) che ha ottenuto anche il **PREMIO SPECIALE "CINEMA È LIBERTÀ"**, con la seguente motivazione: "per la forza delle immagini tese a raccontare un amore, oggetto di persecuzione, nel segno della forza, della sensibilità e della sintesi del linguaggio filmico".

La Federazione Nazionale Cinevideoautori, seguendo una prassi ormai consolidata, ha deciso di assegnare il **PREMIO SPECIALE** al corto "SKIN" di Inaam Attar (Libano).

Il **PREMIO AL MIGLIOR ATTORE** è andato a GIORGIO COLANGELI per "Partenze" (Departures) regia di Nicolas Morganti Patrignani (Italia), con la seguente motivazione: ".

La Giuria ha deciso di assegnare il **PREMIO ALLA MIGLIORE FOTOGRAFIA** a "2 by 2" regia di Mark Payne (United Kingdom), con la seguente motivazione: "per l'intensa capacità cromatica, volta a rendere con ironia, leggerezza ed intelligenza il racconto per immagini".

Il **PREMIO SPECIALE "CINEMA COME IMPEGNO SOCIALE"** è stato assegnato a "LA GIORNATA" regia di Pippo Mezzapesa (Italia), con la seguente motivazione: "per il racconto crudamente realistico, ma anche acuto e ricco di forza narrativa, spietatamente privo di artifici scenici (le parole sono tratte dagli atti dell'inchiesta) che, attraverso la ricostruzione dell'ultima giornata di Paola Clemente, braccante pugliese di 49 anni morta di fatica, ci descrive una drammatica realtà quotidianamente vissuta nelle nostre terre del sud".

02/06/2018, 16:20



آخر تحديث : الخميس ٢٠١٨/٠٤/٢٦ ٨:٠٨:٠٧ بتوقيت غرينتش

٥ أفلام إيرانية في ضيافة مهرجان Fotogramma d'Oro الإيطالي

نسخة للطابعه | ارسل الى صديق



تقام الدورة الـ ٥ لمهرجان d'Oro الدولي للأفلام القصيرة في مايو

شقت خمسة أفلام إيرانية قصيرة طريقها إلى مهرجان d'Oro الإيطالي الذي يقام في إيطاليا في شهر مايو/أيار المقبل.

وتقام الدورة الخامسة لمهرجان Fotogramma d'Oro الدولي للأفلام القصيرة في الفترة بين ٢٣ و٢٦ من شهر مايو/أيار المقبل في مدينة مسينا الإيطالية.

وقد تقدم إلى المهرجان ٢٤٦ فيلماً من دول مختلفة شملت ٥٤ فيلماً من إيطاليا، ٢٤ فيلماً من فرنسا، ٢٣ فيلماً من أمريكا، ١١ فيلماً من إسبانيا والبرازيل، ٩ أفلام من الهند، ٨ أفلام من ألمانيا، ٧ أفلام من فنلندا، ٦ أفلام من الأرجنتين.

وكانت السويد، وأذربيجان، والبرتغال، وبلغاريا، واستراليا، والجزائر، والصين، ومصر، ونيبال، واليونان و ... من الدول التي أرسلت أفلاماً لمنافسة سباقي المهرجان، والأفلام المشاركة هي:

وفي النهاية مثلت إيران ٥ أفلام من فيلماً مستخوض مسابقات المهرجان، والأفلام المشاركة هي:

فيلم "الهيمنش" "يهد في الرياح" (در ياد مي وزد) للمخرج "هجر اسعدی".

الفيلم القصير "اليوم الموعود" (روز موعود) للمخرجة "ميديا كياست".

فيلم "الظهور" (بیدایش) للمخرج "آبین مظفری".

فيلم "الحمد" (حد) للمخرج "جود داري".

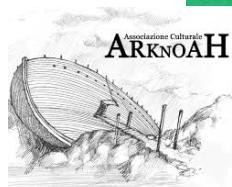
فيلم "الحضرن الأخير" (آخرین آغوش) للمخرج "سامان حسين بور".

المصدر: آقی فیلم





*Fotogramma d'Oro Short Film Festival 50<sup>a</sup> Edizione*  
Messina 23-26 Maggio 2018





*Fotogramma d'Oro Short Film Festival 50<sup>a</sup> Edizione*  
Messina 23-26 Maggio 2018

*Arrivederci alla prossima edizione...*

*See you to the next edition...*

*51th Edition*

# *FOTOGRAMMA d'ORO*

## *Short Film Festival*

*22 - 25 may 2019*

*Cinema Multisala Apollo*

*Messina Italy*



*con tante novità...*

*with a lot of news...*

*Ciao*



*Fotogramma d'Oro Short Film Festival 50<sup>a</sup> Edizione*  
Messina 23-26 Maggio 2018